І чужому научайтесь, Й свого не цурайтесь... Т. ШЕВЧЕНКО

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація "Svoboda", 81-83 Grand St. Jersey City, N.J. 07303
Телефони: (201) 434-0237 (201) 434-0807
з Ню Йорку (212) 227-4125
УНСоюзу: (201) 451-2200
з Ню Йорку (212) 227-5250 (212) 227-5251

РІК LXXXI. Ч. 122. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК СУБОТА, 29-го ЧЕРВНЯ 1974 ЦЕНТІВ 20 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK SATURDAY, JUNE 29, 1974 No. 122. VOL. LXXXI.

37 УКРАЇНЦІВ КАНДИДУЄ ДО ФЕДЕРАЛЬНОГО ПАРЛЯМЕНТУ В КАНАДІ

Оттава. — За одержаними інформаціями, серед кандидатів на послів до федерального парляменту в Канаді у виборах, що мають відбутися 6 липня ц. р., є 37 кандидатів українського походження. Найбільше кандидує з рамени Прогресивно - Консервативної Партії, але є заступлені всі партії.

Кандидати Прогресивно-Консервативної Партії:

Д-р П. Євчук(*) з Атабаски, Алберта, Г. Андре(*) з Калгари-Центер, Алберта, С. Папроцький(*) з Едмонтон-Центер, Алберта, В. Скорейо(*) з Східнього Едмонтону, Алберта, С. Корчинський(*) з Маккензі, Саскачеван, П. Маснюк(*) з Портадж, Манітоба, Р. Гнатишин з Саскатун-Біґґар, Саскачеван, д-р О. Кіндій з Шербрук, Квебек, І. Ковалишин з Сарнії-Ламбтон, Онтаріо та Л. Тимко з Тандер Бей, Онтаріо.

Кандидати Ліберальної Партії:

Марія Курчак з Гастінґс, Онтаріо, Н. Кафік(*) з Онтаріо, Онтаріо, Н. Дашевський з Лісґар, Манітоба, Р. Парашин з Північного Вінніпеґу, Манітоба, С. Киба з Йорктон-Мелвілле, Саскачеван, Б. Шепанович з Едмонтон-Центер, Алберта.

Кандидати Нової Демократичної Партії:

Е. Нездолий(*) з Медов Лейк, Саскачеван, Р. А. Франко з Кент-Ессекс, Онтаріо, В. Кравчик з Сарнія-Ламбтон, Онтаріо, Л. Левицький з Давфін, Манітоба, П. Опришко з Атабаска, Алберта, Б. Герасимів з Південних Калґар, Алберта, Б. Коблюк з Східнього Едмонтону, Алберта, В. Ґерелюк з Веґревіл, Алберта.

Кандидати Партії Соціяльного Кредиту:

В. Тріска з Елґін, Онтаріо, Ю. Олесевич з Наяґара Фолс, Онтаріо, В. Гаврилюк з Північного Вінніпеґу, Манітоба, І. Дашчук з Меккензі, Саскачеван, В. Пелех з Пембіна, Алберта.

Кандидати-комуністи:

І. Северенський з Велланд, Онтаріо, М. Гринчишин з Етобікок, Онтаріо, Ольга Добош з Йорк-Скарборо, Онтаріо, В. Калтурник з Селкірк, Манітоба, Марія Кардаш з Північного Вінніпеґу, Манітоба, В. Шпікула з Капілано, Британська Колюмбія.

Незалежний кандидат: М. Жук з Піс Рівер, Алберта.

(*)Кандидат був послом у попередній каденції.

В Чіле генерал Піношет став головою держави

Сантіяго. — У середу, 26-го червня, генерал Авґусто Піношет Уґарте був офіційно проголошений „головою держави". Таким чином генерал Піношет перебирає в свої руки повну контролю над урядом, а три інші члени хунти, яка прийшла до влади шляхом державного перевороту, який повалив марксистського президента Сальвадора Альєнде, від тепер виконуватимуть тільки законодавчі та дорадчі функції. Хоча в офіційному повідомленні сказано, що всі важливі рішення хунти мусять бути схвалені одноголосно, то достовірні джерела інформують, що повновласті генерала Густава Лея, адмірала Хозе Торібійо Меріна та генерала Цезара Мендози будуть дуже обмежені. Хунта, як цілість, перетвориться справді в законодавчий орган, який видаватиме нові закони та правдоподібно виготовить нову Конституцію для Чіле, а щоденні рішення буде робити сам генерал Піношет, якого від тепер називають президентом. Один член кабінету заявив, що історія доказала, що „колективні керівництва" не можуть функціонувати задовільно в жадній державі, включно з Чіле, і тому влада переходить в руки однієї особи, генерала Піношета. Цей член кабінету сказав, що саме генерал Піношет був вибраний на голову держави, а не інший член хунти, бо він є головнокомандуючий армією, яка займає провідне місце в чілійських збройних силах.

Коментатори вказують, що хоча генерал Піношет є консервативних поглядів, як і всі інші члени хунти, то все одно він вважається за найбільш поміркованого. Він також звертає увагу на закордонну публічну опінію й тому думають, що старатиметься припинити деякі надужиття, які викликали загальний протест.

Українські книжки для Американського Музею Іміґрації



Як відомо, на Острові Свободи із Статуєю Свободи влаштовано, при співпраці багатьох етнічних груп, включно з українською, Американський Музей Іміґрації, для якого тепер Союз Українок Америки передав два томи виданої старанням і коштом Українського Народного Союзу Англомовної Енциклопедії Українознавства та англомовну книжку д-ра Мирона Куропася „Українці в Америці". На фото (зліва): куратор музею Едвард Л. Каллоп, заступниця голови СУА Олександра Різник, управитель музею Люїс Гарсія-Курбело, заступниця голови Окружної Ради СУА в Ню Йорку Розалія Полчі та Наталка Павлова, працівник-доброволець в Музею.

Свідчення Джона Діна підтримує Президента — твердить Сент Клер

Вашингтон. — На закритому засіданні Юридичної комісії Палати Репрезентантів адвокат Джеймс Сент Клер у четвер, 27-го червня, почав представляти арґументацію Білого Дому, яка має на меті заперечити деякі твердження адвокатів цієї Комісії в справі здогадної причетности президента Ніксона до Вотерґейтської афери. Як відомо, протягом останніх кількох тижнів адвокати й персонал цієї Комісії представляли членам Комісії свої твердження, а тепер адвокати Білого Дому, під проводом Сент Клера, мають протягом наступних кількох днів відповісти на ці твердження та представити свої власні твердження і докази. В четвер, 27-го червня, адвокат Сент Клер зосередив свою увагу на 21-ім березня 1973-го року, коли тодішній правний дорадник Білого Дому Джон Дін мав поінформувати президента Ніксона про причетність деяких близьких дорадників Президента до спроб затаїти Вотерґейтську аферу. Сент Клер твердив, що магнетофонні записи та документи доказують, що Президент таки нічого не знав про ці спроби затаїти Вотерґейтську справу, аж поки Дін не сказав йому про це 21-го березня і заявив, що безпідставними є твердження персоналу й адвокатів Юридичної Комісії, що Президент знав про це вже раніше. Адвокат Сент Клер також сказав, що минулорічне свідчення Діна перед Сенатською Вотерґейтською комісією доказує, що президент Ніксон не наказував своїм дорадникам платити великі суми грошей деяким вломникам до головної квартири Крайового Комітету Демократич. партії. Покликаючися на магнетофонні записи розмов Президента з Діном, Сен Клер твердив, що рішення заплатити велику суму грошей для Е. Говарда Ганта, запало перед тим заки Президент довідався про спроби затаїти Вотерґейт. Таким чином, сказав Сент Клер, президент Ніксон не міг наказувати своїм дорадникам „купити мовчанку" Ганта, бо ще тоді не знав, що взагалі існують спроби затаїти Вотерґейтську аферу. Протягом наступних кількох днів Сент Клер старатиметься заперечити ще й інші твердження адвокатів і персоналу Юридичної Комісії.

Палата Репрезентантів не погоджується на компроміси в справі примусового перевожування шкільних дітей

Вашингтон. — Палата Репрезентантів 281 голосом проти 128-ох у четвер, 27-го червня, проголосувала не погоджуватися на компроміси в справі примусового перевожування шкільних дітей, метою якого мало б бути встановлення расового балянсу в школах, і наказала своїм представникам в спільній комісії обох Палат Конґресу підтримувати законопроєкт Палати Репрезентантів, а не погоджуватися на проєкт Сенату. Спільна комісія обох Палат вже від 6-го червня розглядає ці два відмінні законопроєкти, але досі не змогла полагодити розбіжностей між ними. Палата Репрезентантів майже три місяці тому проголосувала законопроєкт, який забороняє федеральним судам встановляти примусове перевожування дітей до далеко віддалених шкіл, а заявляє, що діти мають право ходити до шкіл, які находяться найближче до їхніх домів, або до другої з черги найближчої школи. Крім того, Палата тоді рішила, що всі попередні судові справи відносно перевожування можуть бути відновлені, щоб не було розбіжностей між попередніми вироками та новим законом. Натомість Сенат у половині травня схвалив досить відмінний законопроєкт. Хоча сенатори також заявили, що діти мають право ходити до шкіл, які находяться найближче до їхніх домів, бо до другої найближчої школи, то також зазначили, що федеральні суди мають право переводити в життя ті постанови Конституції ЗСА, які стосуються десеґреґації. Таким чином Сенат заявив, що федеральні суди мають право встановляти примусове перевожування шкільних дітей, якщо вважають, що в даному випадку цього вимагає Конституція. Сенат також відкинув пропозицію відносно відновлення попередніх розправ, які стосуються примусового перевожування дітей.

Дорадники Гамфрі та Міллса відмовилися свідчити

Вашингтон. — Згідно із звітом персоналу Сенатської Вотерґейтської комісії, колишні провідники виборчих кампаній демократичного сенатора Гюберта Гамфрі та демократичного конґресмена Вілбура Міллса відмовилися свідчити під присягою в справі пожертв великих корпорацій на ці виборчі кампанії. Джек Чеснат, який в 1972-му році провадив кампанію сенатора Гамфрі на пост президента ЗСА, та Джозеф Джонсон, який провадив подібну кампанію для конґресмена Міллса, відмовилися свідчити перед Сенатською Вотерґейтською комісією, покликаючися на 5-ий Додаток до Конституції, який ґарантує, що ніхто не може бути змушений свідчити проти самого себе. Як відомо, Сенатська Вотерґейтська комісія раніше виявила, що великі корпорації складали нелеґальні пожертви на передвиборчу кампанію президента Ніксона. Звіт персоналу цієї Комісії про відмову Чесната та Джонсона свідчити мав на меті вказати, що зловживань допускався не тільки Комітет для перевибору Президента, а що виборчі комітети деяких демократів також одержували такі нелеґальні пожертви від великих корпорацій. Персонал Сенатської Вотерґейтської комісії подав до відома, що, наприклад, найбільша американська молочарська кооператива „Ассошіейтед Милк Продусерс" в 1972-му році складала пожертви на виборчі кампанії президента Ніксона, сенатора Гамфрі, конґресмена Міллса та багатьох інших республіканських і демократичних законодавців. Як відомо, Юридична комісія Палати Репрезентантів у своє слідство відносно можливостей формального обвинувачення Президента включила також справу пожертви цієї молочної кооперативи.

ВІД ВИДАВНИЦТВА

Англомовний „Український Тижневик", який появляється із суботнішнім виданням щоденника, цим разом появиться з датою вівтірка, 2-го липня, в подвійному об'ємі та з фотознімками і короткими життєписними даними стипендистів Українського Народного Союзу.

ВЕРШИННА КОНФЕРЕНЦІЯ В МОСКВІ ВІДБУВАЄТЬСЯ У „ПРИЯЗНІЙ АТМОСФЕРІ"

Москва. — Перший день перебування президента Р. Ніксона в Москві виявив, що совєтські верховоди, а в першій мірі генеральний секретар Л. Брежнєв, готові зробити все, щоб продемонструвати „приязнь" між ЗСА та СССР і між ними та президентом Ніксоном особисто. Це видно було, як інформують політичні коментатори, безпосередньо після приїзду на московський аеропорт президента Ніксона, якого зустрічати цим разом вийшла уся совєтська „трійця" — Брежнєв, Подгорний та Косиґін. Для Президента ЗСА підготовано зустріч з очевидно дібраною совєтською публікою і на самому аеропорті і здовж траси, якою проїздила кавалькада автомобілів з аеропорту до Кремля. 17 миль траси обставлено поліційними частинами та частинами військ КҐБ, а на стратегічних пунктах розміщено яких двадцять тисяч совєтських громадян, що їх завданням було вітати американських гостей. Вулиці, якими проїздив президент Ніксон, в основному були безлюдні, а також нікого не було на Красній площі біля Кремля. Безпосередньо після прибуття на Кремль між президентом Ніксоном і Брежнєвим відбулася перша ділова розмова, яка тривала 70 хвилин, після чого обидва вони взяли участь в бенкеті, на якому з короткими промовами виступили президент Р. Ніксон і Брежнєв. В обидвох виступах підкреслювано необхідність продовжування і закріплювання „політики відпруження", заходів щодо обмеження, а в майбутньому скасування атомового узброєння. Л. Брежнєв підкреслив у своєму виступі, що в ЗСА існують ще особи і групи, які протиставляться політиці відпруження між СССР та ЗСА і які „далі сприяють перегонам в зброєнні і поворотові до методів та звичаїв холодної війни". Л. Брежнєв висловив переконання, що „політика таких осіб, байдуже, чи це вони знають, чи ні, не має нічого спільного з інтересами народів. Це є політика, яка засвідчує, в першій мірі небажання, чи неспроможність її речників, тверезо оцінити реалітети світу під сучасну пору". Очевидно, Брежнєв не щадив похвал на адресу американського Президента, який, мовляв, виявив далекозорість і передбачливість та завдяки якому можна було у відносинах між ЗСА та СССР перейти від конфронтації до співробітництва.

У своїй відповіді президент Ніксон наголосив головні напрямні своєї політики щодо СССР, заявляючи, що підставою нової політики було бажання обох держав — СССР та ЗСА — недопустити до вибуху нової війни і допровадити до обмеження атомного узброєння. У промові президента Р. Ніксона найцікавішою була ця частина, у якій він ствердив, що політика відпруження між ЗСА та СССР була можлива тільки тому, що „встановлено персональні відносини між генеральним секретарем (тобто Л. Брежнєвим) та Президентом З'єднаних Стейтів". Він також підкреслив, що того роду політику відпруження у взаєминах з СССР підтримує „у подавляючій більшості населення З'єднаних Стейтів".

Як інформують американські офіційні чинники, вершинна конференція охоплює такі основні проблеми, чи ділянки: 1) Контроля узброєння, що включає обмеження атомних підземних випробувань, а також дискусію щодо обмежень на відтинку стратегічної атомної зброї; 2) Торгівля на час найближчого десятиліття. Хоч ніяких конкретних договорів тут не передбачається, але буде ще раз дискутована справа упривілейованого статусу для СССР у торговельних взаєминах з ЗСА; 3) Міжнародні відносини, в тому справа Загальної европейської конференції для справ безпеки і співробітництва та мирної конференції між Ізраїлем і арабськими державами у Женеві; 4) Двостороннє співробітництво. Тут передбачено підписання угод і домовлень щодо розвитку міст і щодо енерґетичних ресурсів.

Европейська конференція досі не зробила поступу у своїй другій частині

Женева. — Делеґація ЗСА, яка бере участь у другій фазі Загальної европейської конференції для справ безпеки і співробітництва, опублікувала 27 червня заяву, у якій стверджує, що наради другої фази не принесли ніяких позитивних вислідів і тому немає підстав для того, щоб відбувати наступного місяця церемоніяльну заключну сесію у Гельсінках. Цю заяву американська делеґація опублікувала після того, як уряд Фінляндії поінформував, що підготовчі роботи до фінальної сесії у Гельсінках вже закінчені. Згідно з совєтським пляном, в липні мала б відбутися кінцева сесія Европейської конференції, на якій її учасники прийняли б та проголосили спільну декларацію, проклямуючи формально „нову еру" у відносинах між Сходом та Заходом. Як відомо, ситуація в часі нарад другої сесії ускладнилася цим, що СССР рішуче відмовився піти на уступки вимогам західніх держав, щоб дозволити на „вільний обмін людьми та ідеями" між західнім та совєтським бльоками. З боку СССР видвигнуто закид, що прийняття такої резолюції дасть можливість одним державам втручатися у внутрішні справи інших держав. Наради продовжуються, бо СССР не погодився перервати другу фазу конференції, як це пропонувала швайцарська делеґація. Делеґації Швеції, Швайцарії, Австрії і Фінляндії мають за завдання ще раз з'ясувати позиції окремих делеґацій держав щодо фінальної сесії і поінформувати про це на пленарній сесії 5 липня.

PUBLISHER'S NOTE

The Ukrainian Weekly, which appears with the Saturday issue of Svoboda, will be published in a double edition with the Tuesday, July 2nd issue of Svoboda, along with the names and photographs of the UNA Scholarship winners.

ЕБАН ВИКЛАДАТИМЕ В КОЛЮМБІЙСЬКОМУ УНІВЕРСИТЕТІ

Єрусалим. — Колишній міністер закордонних справ Ізраїлю Ібба Ебан дістав запрошення від Колюмбійського університету в Ню Йорку прочитати ряд лекцій на тему міжнародної політики і міжнародних зв'язків. Університет не одержав ще остаточної згоди від Ебана, але близькі до кол. міністра особи впевняють, що він запрошення прийме.

Совєтський журналіст лає „націоналістичну покруч" в Канаді і ЗСА

Київ. — У журналі „Вітчизна" за червень ц. р. Петро Біба видрукував свій репортаж з побуту в Канаді і ЗСА „Там за океанам..." Як видно з репортажу, він мав змогу побувати у багатьох більших містах цих країн і познайомитися на місці з українським життям. Очевидно, за вже традиційною звичкою він пише тільки про комуністичні Товариства Об'єднаних Українських Канадців (ТОУК) та Робітниче Запомогове Товариство (РЗТ) — в Канаді та про Лігу Американських Українців в ЗСА, як „представників" українського організованого українського життя. Не можливо, однак, було йому цілком замовчати про українське життя поза цими організаціями, але за його словами — все це тільки „визволителі України у вільному світі", або просто „націоналістична покруч". В Монтреалі під контролею оцих „визволителів" є радіо, пише Біба, відзначаючи, що редактори користуються сучасною українською музикою, не подаючи назв авторів. У Вінніпезі Біба відвідав Манітобський університет і його Славістичний департамент. Там „науковці факультету показують університетські видання з української мови. На кожному виданні емблема — петлюрівський тризуб. Дивно, чому така поважна наукова інституція, як Манітобський університет, заплющує на це очі? Тепер уже можна і треба їх розплющити... На вітрині газети й журнали, зокрема найогидніші націоналістичні видання, сповнені зоологічної ненависти до всього радянського... Ні, така „славістика" безнадійно застаріла. Оглянули приміщення парляменту Манітоби, біля якого височить пам'ятник Шевченкові, споруджений заходами націоналістичної еміґрації і принижений її ініцією та осквернений антирадянським брудом Діфенбейкера". Подібну „антирадянщину" Біба зустрінув також в Едмонтоні.

Найгірше, однак, враження з Торонта, куди прибула совєтська делеґація під проводом Валентини Шевченко, бо там якраз відбувався Другий Конґрес СКВУ. „Торонто в ці дні кишів і досить ще дебелими бандерівцями, і вже досить рахітичними петлюрівцями, і молодими пуцьверінками, які народилися в австраліях, мюнхенах, арґентінах... У Торонто з'їжджались делеґати так званого Другого Світового Конґресу Вільних Українців (СКВУ). Зрадники катюги, вбивці, що вірою і правдою служили фашистам, розпинаючи на хресті Україну, збирались на своє збіговисько і тягли своїх неофітів, щоб вирішити, як „визволити" (!) Радянську Україну. Готель Фор Сізон Шеретон уже переходив у владу „визволителів". Поінформувавши, як його вітали представники ТОУК, Біба згадує, що В. Шевченко запротестувала проти рішення міських властей Торонта „призначити відкриття оголошеного ними („буржуазними українськими націоналістами") „тижня України", тобто тижня на підтримку зброду з нагоди „світового конґресу". Того ж дня, пише Біба, на міському ратуші „ганчірку з тризубом було піднято" і тому „радянська делеґація" відмовилася від зустрічі з посадником міста Торонта. Совєтський автор ширше пише про Другий СКВУ в Торонті, головно зупиняючись на ролі на цьому Конґресі митрополита УАОЦ Мстислава „горезвісного друга народу".

Перебуваючи в ЗСА, совєтські „туристи" вже обмежилися до зустрічей з представниками Ліґи Американських Українців і до відвідин Робітничих домів. Свій репортаж П. Біба закінчує описом про те, як „хвилююче розвіваються радянські прапори біля приміщення ООН. Ми ідемо на прийом в постійне представництво Української РСР. — Зі святом друзі! — вітає міністер закордонних справ України Г. Г. Шевель". Дивно тільки, що він не зумів завважити біля будинку ОН також прапору „суверенної" Української ССР, хоч це здається, чи не одиноке місце у світі поза кордонами СССР, де можна цей прапор побачити.

„Полтавський павільйон" в Торонті викликав напад совєтського автора на ОДУМ

Київ. — На сторінках журналу „Дніпро", що одночасно є органом ЦК ЛКСМУ (комсомолу), за червень ц.р., появилася стаття „лауреата премії імені Ярослава Галана" Івана Кочана під промовистим наголовком „І рак з клешнею". Іван Кочан виявився цілком добрим учнем власне цього ж Ярослава Галана, коли йдеться про його „техніку писання" на тему „українських буржуазних націоналістів" за кордоном. Цим разом темою для його статті послужив факт відзначення 800-річчя міста Полтави, зорганізованого заходами Організації Демократичної Української Молоді в Торонті. Це, очевидно, не надто подобалося Кочанові, який у статті відмовляє права цій молодечій організації відзначати роковини Полтави, бо, мовляв, активні члени ОДУМ, або як він пише — „верховники з ОДУМ-у" — були співробітниками... нацистів в часі окупації гітлерівською Німеччиною українських земель. В дописі говориться про те, що ОДУМ вислав в Україну свого представника для „зібрання інформацій" і що цей представник там був та переконався, що „буржуазні націоналісти" поширюють неправдиві вістки про УССР, мовляв, „не така Полтава ... Не така Україна, як ви собі уявляєте".

В Україні перебуває сільськогосподарська комісія

Львів. — „Радянська Україна" з 21-го червня ц. р. інформує, що в Україні перебуває під сучасну пору інтернаціональна сільськогосподарська комісія, складена з представників Австралії, ЗСА, Голляндії, Фінляндії, Східньої Німеччини і Нової Зеляндії. Комісія зацікавлена годівлею корів, досліджуючи рівночасно тваринні корми, відвідала колгосп в с. Лисятині Стрийського р-ну та ознайомилася з організацією виробництва тваринницької продукції, культурними пасовищами, сінокосами, кормовими приладдями і оглянула довколишні пасовиська, яких в Лисятичах — 570 гектарів.

ВИСТАВКА АМЕРИКАНСЬКОГО МИСТЕЦТВА В МОСКВІ

Москва. — В приміщенні американського посольства в Москві була відкрита 15-го червня ц.р. виставка американського мистецтва XIX і XX віків.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893

Ukrainian Newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc., 30 Montgomery St., Jersey City, N.J. 07303.

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Статті і дописи, підписані авторами, не мусять відповідати поглядам Редакції. Редакція застерігає собі право в потребі виправляти і скорочувати надіслані матеріяли. Незамовлені матеріяли повертається тільки тоді, коли автор собі це виразно застеріг, долучивши заадресовану коверту з відповідною поштовою оплатою. — За зміст оголошень Редакція не відповідає.

Передплата: на рік — $24.00, на пів року — $12.50, на 3 місяці — $6.50. Для членів УНСоюзу 65 ¢ міс. За кожну зміну адреси — 25 ¢. Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

На новому етапі

З публікацією рекордового, касового і організаційного місячних звітів Українського Народного Союзу в цьому числі та з кінцем цього місяця дотеперішній Головний Уряд УНС закінчує свою чотирирічну каденцію, що тривала від першого липня 1970-го року. З днем 1-го липня цього року починається нова чотирирічна каденція нового Головного Уряду, що був обраний на 28-ій Конвенції у Філядельфії в травні цього року.

Правда, в Головному Уряді не зайшли більші особисті зміни; в кожному разі менше, ніж були після попередньої 27-ої конвенції, коли мова про кількість новообраних головних урядовців. Тепер найбільша зміна зайшла в Головному Екзекутивному Комітеті, як на всіх сімох його членів обрано двох нових, першого заступника головного предсідника і організаційного референта. Менші особисті зміни зайшли в Головній Контрольній Комісії та в Головній Раді.

Новообраний Головний Уряд УНСоюзу, започатковуючи свою чотирирічну каденцію, започатковує рівночасно й новий етап в праці і розвитку цієї найбільшої і найстаршої у вільному світі української установи. Вже тепер можна передбачати, що цей новий етап матиме дві головні фази: завершення та стабілізація започаткованих уже раніше починів та започаткування нового розвитку і нових програм в поодиноких ділянках активности УНСоюзу.

На своє завершення вже в найкоротшому часі очікує зокрема справа 15-поверхової Української Будівлі, яка сама по собі вже закінчена, але ще очікує на своїх дальших льокаторів, бо щойно тоді, як усі поверхи будуть винаймлені, вона не тільки поступово повертатиме інвестовані в неї фонди, але й приноситиме поважні прибутки для братерської активности.

Великою і майже переломовою буде заплянована і поступово вже здійснювана зміна у видавничому відділі УНСоюзу та в його системі. Саме тепер уже доставляються та незабаром будуть заінстальовані нові друкарські машини: модерна офсетна преса для друку газети і книжок замість дотеперішніх „плоских" прес, замість дотеперішніх складальних машин — лінотипів, чи в доповненні до них приходять модерні компютори і все це нове друкарське технічне устаткування відкриває величезні нові можливості не тільки для даного видавництва УНСоюзу, але й всієї громади. Згадати б, що щоденник „Свобода" вже з новим роком постійно появлятиметься на восьми сторінках, а англомовний тижневик друкуватиметься окремо у зменшеному форматі на 16 сторінок кожного тижня.

Це тільки деякі з головніших починів, запляніованих уже раніше та які будуть завершені вже „на новому етапі".

Проте, найважливішим і головним завданням в цьому новому етапі буде те, що було і буде найважливішим завжди: постійне збільшування членства УНСоюзу! В цих бо членах, в живих людях, найбільша сила не тільки УНСоюзу, але й кожної організації та людської спільноти. Все інше приходить як логічний вислід того, що в УНСоюзі називається „союзом ідей, праці та інтересів". Членська мета на теперішньому новому етапі — 100,000 членів. І цього в першу чергу побажати б новому Головному Урядові в його новій каденції.

Перемогла совєтська діялектика

На порядку дня нарад 59-ої сесії Міжнародної Організації Праці (МОП) в Женеві знайшлася справа примусової праці у совєтських концентраційних таборах. Спеціяльний комітет, який займався цим питанням, схвалив проєкт резолюції, якою засуджується СССР як порушника конвенції про ліквідацію примусової невільничої праці, беручи до уваги фактичний стан в СССР і совєтське кримінальне законодавство, на основі якого совєтська влада може запроторити на примусову працю будь - якого громадянина, який не працює, а якого можна зарахувати до т. зв. соціяльних паразитів.

Як відомо, після шестигодинної дискусії на пленумі, сесія МОП відкинула внесок цього комітету. Проти внеску голосували, або здержалися від голосування делеґати совєтського бльоку і делеґати частини країн Азії та Африки. Совєтський делеґат, обороняючи СССР перед того роду обвинуваченням, намагався доказати, що примусова праця, яку використовує совєтський режим, не є примусовою працею у розумінні згаданої конвенції Міжнародної Організації Праці, а тільки „зобов'язуючою законно працею", що її уряд ССС накладає на „паразитні елементи", які відмовляються від „соціяльно корисної праці".

Совєтська діялектика перемогла і СССР не знайшовся на списку країн, які продовжують в себе стосувати невільничу працю, не зважаючи на загально відомий факт, що у совєтських концтаборах на такій праці під сучасну пору знаходиться понад один мільйон совєтських громадян. Більше того, загально відомо і це стверджують безупинно совєтські дисиденти, що совєтський режим з допомогою такої невільничої праці у концтаборах бореться з політично ненадійними елементами в СССР. Совєтська процедура дуже проста і про неї широко написав м. ін. відомий дисидент - історик Андрей Амальрик. Совєтського громадянина, який має критичні щодо совєтської системи погляди, звільняють з праці і відтак ніде він вже праці дістати не може. Затє, хто живе, не працюючи, його втягають у список „соціяльних паразитів" і на основі вироку суду засилають до концтабору на примусову працю на декілька років. Такий шлях пройшов м. і. А. Амальрик, який по сьогодні перебуває на засланні. Очевидно, йдеться тут про клясичний зразок невільничої примусової праці, яку в СССР прикривається фразою про боротьбу з „соціяльними паразитами".

Доводиться тільки жаліти, що міжнародна організація, завданням якої є сприяти соціяльній справедливості, поліпшенню умов праці і побуту та життьового рівня в усіх країнах світу, задовольнилася совєтською діялектикою та відкинула удокументований міжнародною групою юристів внесок про засудження факту стосування невільничої примусової праці в рабовласницькій совєтській імперії.

Василь Онуфрієнко

КУДИ ПІДЕ АВСТРАЛІЯ

Вибори до обох палат австрійського парляменту, що відбулися 18 травня ц. р., принесли урядуючій Лейбористській партії перемогу, щоправда, не таку, якої лейбористи сподівалися: в теперішньому парляменті (Палата Репрезентантів) вони мають 66 послів, а опозиція (Ліберальна й Селянська партії)61. У деяких виборчих округах одна і друга партії, здобули перемогу невеликою кількістю других (преференційних) голосів, отже, одні не повинні занадто тішитися наслідками виборів, а другі — занадто сумувати. Наслідки виборів до Сенату й досі ще невідомі внаслідок складної системи голосування й розподілу голосів, але можна думати, що лейбористи матимуть із 60 місць 29, стільки ж матиме опозиція, і питання вирішуватимуться так, як схочуть незалежні, бо вони утримують рівновагу сил.

Лейбористи здобули право урядувати наступні три роки. В цьому їхній виграш: коли б не було виборів у травні, відбулися б звичайні вибори через півтора року й наслідки їх могли бути інші, ніж тепер. Лейбористи могли б програти, не в стані вирішити найважливішу проблему, перед якою стоїть Австралія — інфляція й цілком можливе безробіття.

Цікаві події тепер назрівають в Австралії.

Як відомо, лейбористський уряд за півтора року урядування (від 2 грудня 1972 р. до травня ц. р.) поробив деякі кроки, що повели країну далеко вбік від того шляху, яким вона досі йшла. Був час, коли здавалося, що в Австралії стався комуністичний переворот: напад міністра юстиції сен. Мерфі (лівого лейбориста) на розвідчу службу, організовані ним напади вночі на будинки хорватів, братання з північними в'єтнамцями міністра зовнішньої торгівлі д-ра Дж. Кернса), нав'язання дипломатичних стосунків із Східньою Німеччиною й П і в нічним В'єтнамом, заграванія з Північною Кореєю, посилення торгівлі з червоним Китаєм, відкриття комуно - китайського посольства й т. д.

Поряд з цими міжнародними „успіхами", в країні протягом минулого року незвичайно сильно почала зростати інфляція: ціни на товари стали зростати деколи на 20 відсотків, а сама інфляція досягла більше як 13 відсотків. Уряд удавав, що нічого не сталося, і в виборчій кампанії про інфляцію прем'єр - міністер Г. Вітлем нічого не згадував. Лише опозиція змусила його заговорити про інфляцію, щоправда, не витиснувши з нього якогось пляну для боротьби з нею.

Виборчу перемогу лейбористи мають у великій мірі завдячувати своєму лідерові Ґофові Вітлемові — людині незвичайно активній, упертій, амбітній і самовпевненій, деколи нахабній і зарозумілій, людині, яка не рахується ні з ким, включно з членами своєї партії. Він сам, по суті, вів виборчу кампанію, відсунувши вбік навіть тих лейбористських діячів, які звичайно любили діяти на свою руку, маючи сильні впливи в партії. Ішлося про головне: виграти вибори, тому Вітлемові дано вільну руку діяти, як він сам вважає за вигідне і потрібне.

Згідно з правилами, лейбористський „кокус" вирішує питання добору міністрів. „Кокус" відбувся 10 червня, і тут лідер партії Вітлем дістав, як кажуть, по носі. Звикши досі в першій мірі диктувати свою волю, він наткнувся на активний спротив, якого, щоправда, міг завжди сподіватися. Лівий лейборист д-р Дж. Кернс виставив свою кандидатуру на заступника прем'єра - міністра, витискуючи з цього становища „центровика", дотеперішнього віце - прем'єра Л. Барнарда. Хоча сам Вітлем голосував за Барнарда, переміг д-р Кернс 54 голосами проти 42. Не вдалося правим лейбористам усунути зі становища лідера в Сенаті — лівого лейбориста Л. Мерфі, щоб „компенсувати" у с у нення Барнарда. Отже, в теперішньому кабінеті міністрів заступником Вітлема став лівий лейборист д-р Кернс, який не ховається із своми симпатіями до комунізму. Вітлем з цього вибору дуже нещасливий: адже кілька років тому він змагався з д-ром Кернсом за становище лідера партії й переміг його лише двома голосами! А тепер доводиться з ним співпрацювати, знаючи, що д-р Кернс буде робити те, що схоче, ні з ким не радячись, або якщо й радячись, то лише з лівими лейбористами. Протягом 17 місяців д-р Кернс не раз виступав із заявами в справах, які не входили в його компетенції, і цим викликав незадоволення окремих міністрів. Тепер перше, що він сказав, прийшовши на становище віцепрем'єра: він буде говорити в усяких питаннях, а в першу чергу бере на себе обовяз'ок говорити в питаннях економіки.

На „кокусі" лейбористів виявилося, що ліві мають дуже сильні позиції, і коли дійде до непорозуміння Вітлема з його заступником, Вітлем буде в меншості. Вихід для нього, людини амбітної й самовпевненої, нелеґкий: або покоритися волі лівих лейбористів, або іти на конфлікт, не маючи більшости за собою. Деякі ліві лейбористи відверто заявляють, що тепер вони поставили Вітлема на своє місце.

Біда, однак, та, що воля лівих лейбористів буде накинена не тільки партії, а всій Австралії. Ця воля нічого доброго не віщує. Найгірше ж буде те, що приховані комуністи разом з явними почуватимуть себе господарями країни. Куди тепер піде Австралія?

Р. Ільницький

ГОЛОВНІ ПРИНЦИПИ ПОЛІТИКИ МИРНОГО СПІВІСНУВАННЯ

А все ж деякі принципи співіснування вже настільки скристалізувались, що їх можна без більшої помилки навести тут, як неписані закони, яких дотримуються обидва бльоки у міжнародній грі.

Перша засада стосується поділу сфер впливів двох надпотуг. І одна і друга, себто Вашингтон і Москва, здають собі справу з того, що їм не вільно посягати збройною рукою у сферу впливів другої. А сферою їх впливів вважаються ті території, що вони їх закріпили за собою у висліді Другої світової війни і кілька років після неї. Якщо йдеться про ЗСА, то в їхню сферу впливів і безпеки входять: Північна, Південна та Середуща Америки, Західня Европа, Середній Схід, Японія, Філіпіни, Австралія і острови Тихого океану. До російської ж сфери впливу належить сама її територія зі всіми завоюваннями до 1946 року та сателітні держави Східньої і Центральної Европи. Недоторканість цих теренів противниками це — табу теперішньої міжнародної політики і основа мирного співіснування. Хто її порушить, рискує світову війну. На практиці цю доктрину продемонстровано вже двічі: на Кубі і на Близькому Сході а по другій стороні барикади в Угорщині і в Чехо-Словаччині. Всі пригадуємо, як Кеннеді проголосив стан поготівля збройних сил ЗСА, коли Хрущов завіз до Куби далекосні ракети, а Ніксон зробив те саме, коли Брежнєв збирався висилати свої війська на сирійський і єгипетський фронти в останній війні з Ізраїлем. З другого боку Хрущов і Брежнєв жорстоко здавлювали угорське, чеське і німецьке повстання, бо знали, що ЗСА не вмішаються в сферу їхніх впливів.

Друга засада мирного співіснування це — роззброєння. Обидві надпотуги, хоч і які вони великі, не можуть дозволити собі на безконечні перегони у збросннях. Кошти новітньої зброї такі великі, що їх не всилі покрити навіть найбагатші народи, а в тому й американський. Коли частка державного бюджету на озброєння все буде збільшуватися, а частка призначена на потреби населення зменшуватись, то скорше чи пізніше народи збунтуються і відмовляться платити податки. Тобто збунтуються парляменти, які в їх імені говорять і не схвалять запропонованих їм бюджетів. Ясно, що така перспектива більше загрожує демократичній Америці, як тоталітарному Совєтському Союзові, але й він не може легковажити потреб свого населення на довшу мету. Для ілюстрації того, як сильно загострюється це питання, наведемо ось такі цифри: в 1948 р. бюджет ЗСА виносив 37 більйонів дол., десять років пізніше 72 більйони, а в 1974 р. 210 більйонів. З того на зброєння в 1948 видано 12 більйонів, в 1958 р. 58 більйонів, а в 1974 р. 110 більйонів. З цих причин обидві сторони ведуть переговори в справі взаємного і рівномірного роззброєння. Перші і поважні успіхи вже є: заборона атомових випробувань на вільному просторі — це колосальний успіх всього людства. Тепер йдуть переговори в справі обмежень стратегічної зброї і зменшення кількости озброєних вояків. Враховуючи щораз важчу економічну кризу й тут і там, можна сподіватися, що й ці переговори доведуть до якихось бодай часткових успіхів.

Українська еміграційна політика в основному є проти роззброєння. Я ж думаю, що в інтересі нашої визвольної справи саме є роззброєння і то якнайбільше і можливо тотальне, бо чим менша армія Росії, тим більші вигляди України, щоб визволитися з-під її залежности. Ясно, що говориться тут тільки про одночасне і пропорційне роззброєння, бо коли б одна сторона здобула рішучу військову перевагу над другою, то з тим моментом скінчилася б політика мирного співіснування, а розпочалася б війна. Тільки на марґінесі треба зазначити, що якраз ті наші партії, які покладають надії на революцію, як на єдину методу визволення, повинні зокрема вітати кожне роззброєння, бо воно полегшує підготову повстання.

Третій принцип політики міжнародного співіснування, принцип, який набирає щораз більшого значення, це — відкриті кордони обох бльоків для вільної виміни людей і ідей. Уже згадувано, що зокрема на Заході цей момент чимраз більше наголошується і вимагається від Совєтського Союзу, щоб він погодився на вільну конкуренцію поміж західньою демократією і марксизмом - ленінізмом на просторах цілої земної кулі, а в тому, само собою, і на теренах СССР. Захід є настільки певний щодо своєї перемоги, а КПСС має такі малі вигляди в цій боротьбі, що на цьому полі ледве чи прийде колинебудь до зговорення.

Але коли й не прийде до формального зговорення щодо цього, то конкуренція ідеологій і програм Заходу і Сходу все одно буде відбуватися. Пригадаю тільки, що у зв'язку із запуском земних сателітів і розвитком космічних лябораторій вже сьогодні говориться про те, що незабаром не можна буде заглушувати радіопередач і перешкоджати передачам телевізійних програм. Само собою, що це матиме революціонізуючий вплив на дальше ведення ідеологічної війни.

Ще донедавна СССР мав непогані вигляди конкурувати зі Заходом на ідеологічному полі. Це було тоді, коли існували імперії Англії, Франції, Голляндії, Еспанії, Бельгії тощо. Тоді СССР міг вигравати на гаслах антиімперіялізму і свободи народів. Тоді також можна було використовувати соціяльні моменти в колоніях европейських держав. Тепер та вигідна коньюнктура для Совєтського Союзу безповоротно проминула, бо західніх імперій вже немає. На їхніх руїнах постало понад 70 нових держав. Єдиною імперією світу, яка ще залишилася в живих, це Совєтський Союз, який поневолює 15 великих народів на своїй території і придушує свободу у 6-ох сателітних державах. А це дає велику ідеологічну перевагу Заходові у його коекзистенційній війні з СССР.

Четверта засада політики міжнародного співіснування це — зближення двох бльоків на полі культури і науки. З такою метою заключуються договори про взаємні відвідування театрів, музичних ансамблів, хорів, співаків, професорів, студентів, спортсменів тощо. Але тому, що справжня культура є не тільки національним, а й понадиаціональним добром, то виміна нею не входить в категорію війни, а скоріше замирення. У нас була поважна частина суспільства, яка боялась культурного обміну. Були такі (і є ще), які пропонували бойкотувати мистецькі ансамблі з України, її співаків, акторів, танцюристів, поетів, письменників. Пропонували не висилати подарункових пачок, не писати листів, не відвідувати Україну. Досвід показав, що такі побоювання були безпідставні. Високий рівень української культури, так як її запрезентували мистці з України — піднесли патріотизм емігрантів, а не погасили його.

П'ятий принцип міжнародного співіснування, який щораз більше висувається на перший плян в останніх кількох роках — це торгівля, економічне доповнювання обидвох бльоків сирівцями і товарами, яких вони потребують для свого повноцінного розвитку. Особливо багато залежить на цьому СССР, як країні, яка бодай на половину менше економічно розвинута, як ЗСА.

Ми, українці, що боремось за визволення свого народу, мусимо дивитись на це питання із становища наших політичних інтересів. Щоб дати відповідь на питання, чи вигідна для наших цілей повна і необмежена економічна виміна між СССР і Заходом, а зокрема Америкою — треба насамперед дати відповідь на інше питання: чи в нашому інтересі є щоб український народ перебував у нужді, чи щоб він жив заможно? І друге питання: який народ можна скорше підняти на боротьбу за його національні права? — той, який не має що їсти і в що зодягнутися? — чи той, який ситий? Або ще інакше зформулюємо це питання: Чи в політиці і у визвольній боротьбі зобов'язує засада чим гірше, тим краще, чи чим краще тим легше?

Оце питання, якими ми досі мало займалися і ще не вияснили їх самі перед собою.

Користуючись порівнянням

(Закінчення на стор. 8-ій)

З НАШИХ БУДНІВ

СОЮЗІВКА КЛИЧЕ!

На 28-ій Конвенції УНСоюзу, — поминаючи справу хмаросягу, — конвенційні делеґати присвятили доволі багато часу та уваги нашій Союзівці. Ще поки почалися наради, в понеділок 20-го травня, я зустрів на коридорі колеґу-доктора Д. Ґоліята з 19-го Відділу УНС (Ню Йорк), що тримав в руці аркушик паперу і збирав підписи.

— Чи це на оборону Валентина Мороза? — питаю.

— Ні, це в справі формальній: щоб наступна, 29-та Конвенція УНСоюзу, відбулася на оселі УНСоюзу, Союзівці.

Розуміється, я з приємністю поставив свій підпис під таку „резолюцію", бо ж стоїть написане в „Свободі", що „Нема-то, як на Союзівці!" Прислухаючись голосам промовців під час дискусії над звітами, я звернув увагу, що найзавзятіше „файтувалися" за нашу вакаційну оселю делеґати з осеосного (вже тепер не „дикого"!) Заходу, зокрема — з Чікаґо. Але вони ламали списи за таку Союзівку, яка покищо не існує, а яку їм Батько-Союз обіцяв придбати там, на Заході, на попередній Конвенції в Клівленді. Речником, оправданих, зрештою, побажань чікаґівців був погесний член Головного Уряду, інж. С. Куропась, котрий з цього приводу мав частенькі „колізії" з мікрофоном і з керуючим нарадами, д-ром Іваном Флисом...

Каже народна пословиця, що „яблуко від яблуні далеко не відкотиться" і виглядає що це правда, бо син інж. С. Куропася, головний радний УНС, д-р Мирон Куропась, наполегливо підтримував тата „з підлоги", і сказав, між іншим таке:

— Я з великим сантиментом згадую Союзівку, бо на ній я пізнав свою теперішню дружину і вже десять років маю приємність з нею жити. Але я хотів би, щоб молодші мої колеґи не мусіли їхати за такою приємністю аж в Кетскільські гори, а мали її вдома, в стейті Іллиной.

Тут підходить до мікрофону інший делеґат, д-р Л. Луценко, і признається, що й він мав приємність пізнати на Союзівці свою наречену! Але в нього вийшла, так сказати б подвійна приємність, бо його наречену вибрано міс Союзівкою на 1963-ій рік (наші рекорди показують, що це була Марійка Комарницька). А єсть такий, написаний п. Квасом, закон, що міс Союзівка дістає в нагороду тиждень безплатних вакацій на оселі УНСоюзу тож, коли панство Луценки побралися, вони скористали з вищезгаданого „закону" і відбули на Союзівці свої, так звані „гані-муни".

Управитель Союзівки, п. Володимир Квас, теж делеґат на 28-му Конвенцію, слухаючи таких похвал, тільки облизувався (як казали в Старому Краю). Хіба не треба для оселі кращої реклями й пропаґанди перед відкриттям літнього, вакаційного сезону?..

І К Е Р

О. Т.

„ВОНИ ВИЖИЛИ"

ПОЇЗДКА НА ЗМАГАННЯ, ЩО СТАЛО ЗМАГАННЯМ ЗА ЖИТТЯ

2

На стілець пілота сів поручник Лягурара і під вправним оком полковника Феррадаса взяв курс на південь в напрямі на маленьку місцевість Маляргуе по арґентинській стороні просмику Пляншон. Тут літак підіймився на 18 тисяч стіп і перед пасажирами під літаком забіліли засніжені гірські простори. Літак був заосмотрений в автоматичний приймач напряму, радіокомпас і високої частоти вишукувач напряму. О годині 3.08 поручник Лягурара подав рутинний радіосигнал над Маляргуе, постійно пливучи на висоті 18 тисяч стіп. Лягурара за обрахунком встановив, що Пляншон, що був по середині від контрольного повітряного пункту в Мендозі до такого ж пункту в Сантьяго, він переїздитиме точно о годині 3.21. Правда під літаком простягалась велика полоса хмар, але над літаком було погідне небо і тому лет виглядав безпечний. Точно о год. 3.21 пілот подав контрольному пунктові в Сантьяго, що він перелітає Пляншон і о год. 3.32 буде над місцевістю Куріко, вже по чілійській стороні. За три хвилини Лягурара подав, що він вже взяв Куріко і їде в напрямі Майпу, нащо з контрольної вежі в Сантьяго повідомили, що він може знизити літак до 10 тисяч стіп. Була год. 3.30 після полудня, коли Сантьяго занотувало, що „Ферчайлд" знизився на 3 тисячі стіп і в ту хвилину літак увійшов у густі хмари. Летун дав наказ пасажирам прив'язатись поясами до сиджень і не курити. Та все вже було запізно. У хмарах летун змилив курс: він не доїхав до Куріко, у підніжжі Андів по чілійській стороні, але знизив літак, ще будучи в горах, і погідна, повна надій подорож на спортове змагання до Сантьяго, нагло обірвалась на висоті 13 з половиною тисяч стіп серед безмежних снігів могутніх Андів.

Пілот зорієнтувався, що він ще в горах і намагався підстрибнути вгору, але вже праве крило літака зачепило за скелю і відлетіло разом із хвостом літака, де стюард і навігатор продовжували грати в карти. Сильний рух повітря викинув їх з літака. В той же час друге крило зачепило за скелю і повітря витягнуло з літака ще двох юнаків. В корпусі літака, що залишився залунали крики й голосні молитви. Та літак, замість вдарити у скалю, покотився вниз по узбіччі і застряг у глибокому снігу. Нагло все затихло і щойно після хвилини всі закричали: рятуйте! Даремно, ніхто не міг вчути їхніх голосів. Літак розбився серед безмежних снігів на висоті тринадцять тисяч стіп. Притомніші з юнаків почули запах бензини і, побоюючись експлозії, вискочили крізь отвір із літака і негайно опинились по пояс у пушистому снігу. Те, що вони побачили, ще більше посилило їхній страх і безнадію: довкола безмежний простір глибокого снігу з усіх сторін високі шпилі засніжених Андів, вкритих табунами хмар. Шукаючи за хвостом літака, в якому був багаж всіх пасажирів ці два відважних юнаки побачили на горі постать їхнього приятеля Карлоса Валету, що сходив у глибокому снігу з вершка. Вони почали гукати до нього, щоб йшов у їхньому напрямі. Але Валета не бачив і не чув нічого і пішов у іншому напрямі. Юнаки хотіли підійти до нього, але кожен їхній крок втягав їх ще глибше у пухкий сніг. У цьому глибокому снігу й пропав Валета — перша жертва катастрофи, що її завважили.

У корпусі літака було багато ранених, головно внаслідок здавлення зрушеними з місця металевими сидженнями. Між членами команди були два студенти медицини, Канесса і Зербіно. Вони, правда, щойно покінчили перший рік медичних студій і в дійсності вони ще не були ніяк підготовані, щоб рятувати ранених. Тимбільше, що розріджене гірське повітря і температура нижче зера утруднювала всяку дію. Та й самі „медики" були майже в стані шоку. Ще й до того всі спортсмени були зодягнені в легкі спортові жа..ети і негайно вони відчули вплив морозного повітря. Перша жінка, якій вони прийшли з допомогою була Евгенія Паррадо. Вона була стиснена залізними кліщами двох крісел. Але вся допомога зразу виявилась безпотрібною, бо наші „медики" ствердили що вона мертва. Побіч неї лежала важко поранена, але напів притомна її дочка Сузанна. У неї видніпась рана над оком і затемнювала їй зір. Медик Канесса пробував припинити кровотечу, але не було ні медикаментів, ні бандажів. Треба було викроювати бандажі з полотна на сидженнях. Крім Евгенії Парадо ще двоє пасажирів згинули зразу у випадку, це подружжя Ніколяс. Інші були менше, чи більше ранені і потребували допомоги. Навіть деякі з тих, що вийшли з малими пораненнями знаходились у стані шоку і не здавали собі з нічого справи. Провідник команди Марсельо Перез постановив винести усіх ранених з кадовба літака на сніг, щоб усунути всі крісла і зробити місце, щоб там примістити ранених. Усі думали, що ці заходи тимчасові, бо вірили, що про упадок літака вже знають у Сантіяго і хутко прибуде рятунок. Щоб приспішити прибуття рятункової валоги притомніші юнаки зрозуміли, що варта встановити радіову комунікацію із Сантьяго. Один із найбільше опанованих юнаків Рамон Сабелля постановив дістатись до каюти пілотів і там попробувати получитись за допомогою радіо. Але вхід до каюти пілота був завалений стисненими кріслами і єдиний шлях міг бути із-зовні, крізь вікно. Було неможливо перейти навіть кілька кроків по снігу, бо кожний поринав у нього із головою.

(Кінець)

НЕМА ТО ЯК НА СОЮЗІВЦІ!

ЧАРІВНА ГУЦУЛКА — „СОЮЗІВКА"

Репортаж Леоніда Полтави

Як міцна, весела, вродлива українська дівчина, та ще й гуцулка, вступила „Союзівка" — оселя Українського Народного Союзу у своє 20-річчя. Навколо водограями вибухає свіжа зелень, тихо гомлять могутні сосни і ялини, а далі — блакитні гори. Раніше тільки вони, прекрасні далекі гори, нагадували не одному українському серцю рідні Карпати. А тепер і сама „Союзівка", ця перлина між українськими оселями в Америці, жваво нагадає вихідцям із Гуцульщини їх найрідніший український край, а ті, хто ніколи в Карпатах не був — зустрінуться з чарівною Гуцульщиною... на „Союзівці".

20 років „Союзівці", якою багато років провадили два директори: Володимир Квас і Данило Слободян, котрий три роки тому заклав власне підприємство. 20-й рік провадить цією великою Оселею Володимир Квас, набувши такого досвіду, що міг би, здається, керувати й господарством корпорації готелів „Гілтон". Не даремно його обрали першим заступником президента Готелевої Асоціяції повіту Олстер, куди входять найбільші готелі й оселі того району в Кетскильських горах.

Доїзд до „Союзівки"

Як „положено" українському журналістові в Америці, їду до „Союзівки" автобусом із великої станції при 40-й вулиці в Ню Йорку. Виїхали о 8:25, у Ню Полц були біля 10. ранку. Можна їхати на Кергонксон, звідки до Оселі УНС лише яких 5 миль. Можна їхати й просто з летовища в Ню Йорку, з Кеннеді, замовивши лімузину. З Кергонксону треба потелефонувати на „Союзівку": 626-5641, по Вас приїдуть, або ж взяти таксі. З Ню Полц до „Союзівки" яких 10-12 миль — розкішна дорога серед зелені й квітів. По гостя приїхала касир „Союзівки", панна Марійка Ганкевич, студентка університету (до речі, авторка нової мапи „Союзівки", виконаної з переданням перспективи, на якій гості вперше побачуть союзівські новини: мотель „Одесу", віллю „Ужгород", а над „Веселкою" — бар „Трембіту", мистецьки оформлений у гуцульському стилі).

Гості з будь-якого міста в Америці й Канаді найкращий доїзд до „Союзівки" мають через Ню Йорк. Оселя УНСоюзу розташована дійсно в щасливому місці: від неї до Оселі СУМА в Елленвіл — 8 миль, до Оселі ОДУМ-у — 8 миль, до Оселі УРСоюзу — 45 миль, до міста Елленвіл тільки 4 милі, дорогою ч. 9 і ч. 17, а до Кергонксону —дорогою ч. 44 - 45 та 299 до „Трувею" в Нюйоркському стейті.

Хто вже має гелікоптера, має дозвіл вигідно осісти на одній із багатьох зелених галявин - килимів на „Союзівці".

З авта на „ролер"

„Ролер" — мало відоме українцям слово. Так назвемо мале триколесне авто для перевозу гравців у гольфа. Таке авто, з електричним мотором, купив директор „Союзівки" Володимир Квас і, осідлавши цього модерного коня XX сторіччя, ми поїхали на оглядини красуні — „Союзівки".

Поїхали й ні. Один із робітників спинив знаком руки „ролера". Була якась проблема на будові нового, 7-го з черги, спортового „корту"-поля. Він внизу, недалеко під'їзду до Оселі, близько нового мотелю „Одеса", з його двоповерховою будовою-баштою і крилами - прибудівками, білими, як вибілене сонцем далеке чорноморське місто. Новий „корт" великого розміру: 120 футів на 50, пристосований для тенісу й кошиківки (баскетбол). Ще пахне асфальт, ще працівники докидають з машини бетону, але 4-го липня, в День Незалежности, на початок нового сезону — спортовці одержать і цю, найновішу площу.

— Тут дійсно була проблема, — розповідає дир. Вол. Квас. — На цім пагорбі лежали два величезні камені. Ми довго думали, як їх перетягти подалі, аж нарешті мені прийшла інша думка: викопати великі ями і зіштовхнути ті кам'яні гори. Так і зробили, але одна яма виявилась замілкою й довелося ще долотами відколювати камінь, міцний, як граніт.

Ідемо повз 7-й „корт". Тенісисти й кошивкарі не будуть знати, що вони „гарцюють" на колосальних „баранячих лобах" — каменюках, закопаних глибоко під асфальтом.

Мотель „Одеса" має 6 модерно обладнаних кімнат. Точніше, це не кімнати, а помешкання, бо в кожній є приватна лазничка з купіллю, велике ліжко, такі ж канапи, електричні термостати для огрівання й охолодження тощо. Будова „Одеси" коштувала понад 20,000 дол. Новий „корт" і „Одеса" — це дві перші новини на „Союзівці" в сезоні 1974 року, але це тільки початок!

Завзятий „ролер" везе своїх вершників угору, до „Гостинниці". Праворуч струнким рядом ідуть угору молоді смеречки. Підрісши, вони остаточно приховають від очей відпочинковців сотні запаркованих авт.

— За останні два роки ми посадили 180 смерічок, — розповідає господар. Ми хочемо, щоб люди, прибувши із міст, втішались на „Союзівці" чудовим гірським повітрям, плавали в чистій воді басейну, любувалися природою й далекими горами і... не бачили й на очі бодай на якийсь час авт та іншої техніки.

Але й без техніки не обійтись. Біля „Гостинниці", де на кріслах напроти скульптури - водограю „Маяна" (символу весни, роботи мистця Слави Геруляк) вже сидять у вигідних кріслах перші сезонові гості „Союзівки", „ролер" круто повертає праворуч, ідемо до павільйону „Веселка" з його модерною, великою концертовою залею.

Спиняємось біля павільйону, і тут в очі впадає щось особливо гарне: бар над „Веселкою" обладнаний цілковито під гуцульську хату чи гражду! Це — нова „Трембіта"! В гуцульському стилі зроблені двері з дерев'яною ручкою, до якої так же приємно доторкнутись, як і до рученьки милої пані; велике, панорамне вікно — з видом на гори, і такий же ганочок. Все викладене з дерева, навіть у формі маленьких ялинок, а стіни — розповідає господар, — із 100-літнього дерева, яке завбачливо закупив раніше. За пляном Володимира Кваса, столяр Іван Дацко прегарно оформив „Трембіту" назовні (до речі, символ „Союзівки" — трембітар), а інші майстри все виконали в середині. Тут ми опиняємося справді десь на Гуцульщині: дебелі дубові столи й стільці, над вхідними дверима з ручкою - засувом вирізьблений майже на повний ріст трембітар; стіни викладені деревом, з малим піддашшям вгорі, і навіть із двома бусликами біля гнізда. На стелі ваблять очі два величезні гуцульські тарелі, різьба проєкту маестра Михайла Черешньовського (по 13 фітів у діяметрі): листя, папороть, малі стилізовані ялиночки... — ці тарелі можна без кінця оглядати. А збоку — малювання на стіні ЕКА: веселі козаки з дівчатами в танці, ближче до входу його ж триптих-мозаїка в кольорах, суто гуцульська (що не говоріть, а Едвард Козак таки соборник!): гуцулка робить кераміку, гуцул приграє на сопілку, а на третій — гуцули в танці. При вечірньому освітленні цей триптих ЕКА надзвичайно ефектовний, казково гарний. У барі — пляшки, куманці, чарки і т.п. — все автентичне, із самого Косова; збоку викладені металем, розцяцьковані два гуцульські топірці; до стіни прикріплені автентичні цимбали з грушевого дерева, музейна рідкість, які у



Володимир Квас

дир. В. Квас купив 15 років тому й беріг для цієї нагоди. Все тут справжнє, все рідне, своє — навіть для полтавського серця, бо все — українське. З „Трембіти" дивимось крізь широке в гуцульському стилі оформлене вікно: незабутня панорама, сині гори; вони ще більш поетичніше відбиваються в цім вікні, коли дивитися ззовні. Ще погляд на мистецьки оформлений романтичний ліхтар... Навіть старий годинник тепер оздоблений по-новому й стилево: під дерев'яним дашком. Та хто сюди прийде, йому напевно не захочеться поглядати на годинника, хіба що „мус"...

Новини, новини, новини...

Білий металевий коник, заряджений електричною енергією (жадного „ер полушен" на „Союзівці"!) везе повз „Гостинницю" до нової віллі „Ужгород", названої на згадку про столичне місто Карпатської України. Цей будинок давніше використовувався для працівників - служби. Тепер його цілком змодернізували, поставили балкон - піддашшя, і столітні стовпи, вирізані - карбовані в гуцульському стилі. Відомі відвідувачам „Союзівки" „Чернівці" мають прекрасний високий комин, викладений з каміння. Униз веде виїздова дорога з Оселі, значно тепер поширена: „Ми перенесли гать стовпа, який був небезпечний для їзди автом, і настільки поширили дорогу, що можна вже на ній збоку й паркувати", — розповідає дир. В. Квас.

„Ролер" котиться по гарній дорозі, що веде до найдальшої великої і найбільш затишної віллі „Львів". Там від 22 червня до 13 липня ц.р. — Дитячий табір для дівчат, а від 14 липня до 4 серпня для хлопців (на Дівочий табір зголошено понад 40 дітей від 7 до 11 років віком); від 22 червня до 3 липня на „Союзівці" буде також Тенісовий табір, а від 4 до 24 серпня — Курси українознавства.

Завертаємо праворуч до великої віллі „Київ", з її гарною просторою вітальнею, з канапами, столиками, лямпами для читання. Перед „Києвом" на зеленому килимі стрункий пам'ятник гетьманові Іванові Мазепи, роботи сл.п. мистця Сергія Литвиненка. А за „Києвом" — знову щось нове: робітники дедалі, то більше розчищають там ліс, такий густий, що можна його назвати й пралісом. Стинаючи дерева, вони звільняють з їх полону великі плодоносні — яблуні, груші й ін. Так постає на „Союзівці" її власний овочевий сад на розлогому пагорбі за віллею „Київ". Все таки, там ще багато праці: треба корчувати дерева, вивозити їх, збирати й виносити каміння тощо. Там праці, можливо, на роки, зате кожного року гарнішатиме, а весною варто буде приїздити подивитись на ранній яблуневий біло - сніжно - рожевий цвіт, як на японські вишні у Вашингтоні.

Завертаємо назад, до „Ворохти". Біля цієї нової віллі розташоване велике зелене поле, на 300 - 400 осіб. Тут раз на тиждень гості справляють „Арґентинські ночі": печуть на дерев'яному вугіллі смачне м'ясо — „асадо", служають південно - американську музику, розкладають на галявині ватру, у вечірніх годинах. Вгорі галявина прикрашена великим вінком із рожевих квітів, обабіч — закосичена ялинками, і звідти сходи ведуть до „Ворохти". Чи ж не Гуцульщина?!

— Я останнім часом багато мандрував, придивлявся, вивчав навіть кухню на літаках, на кораблях. Був у Европі, у Африці, в Південній Америці, — говорить Володимир Квас. — Багато чого навчився, і також зрозумів, що ми повинні надати „Союзівці" певного стилю. Отже — хоч я і подолянин, — гуцульського стилю. Він особливо яскравий і гарний, вабить як усіх українців, так і американців чи людей інших національностей.

— Так поволі наша „Союзівка" стане „Гуцулкою", та ще й Ксенею, — жартуємо в дорозі.

— Знаєте, я посадив за два роки 180 смерічок, і ще будемо тут їх садити. Наші гості повинні відпочити від машин, бруків, гамору й скреготу великих міст. А повітря тут таке, що і в Карпати, мабуть, не варто по нього їхати — досить і „Союзівки".

— Скільки гостей сподіваєтесь?

— На свято Дня Незалежности — 300 - 400 людей, а в суботи, під час концертів і забав, тут не раз буває до 1,000 гостей. Вже більшість працівників-обслуги на „Союзівці" на місцях, і цього року затруднюємо багато студентів і студенток. Наша молодь тут і працює, і відпочиває, і має нагоду для ознайомлення, і на студії собі відкладе.

Новина й біля задуманого пам'ятника Тарасові Шевченкові, роботи великого мистця О. Архипенка: пагорб розчищено, обсаджено квітами; за ним — пишний кущ української калини, перед пам'ятником — велика клюмба, там квіти сині й жовті, ними викладена книжка і слова. Які? — приїдьте, прочитаєте.

Спиняємось біля найбільшої будови на „Союзівці" — „Гостинниці", з великою вітальнею, прикрашеною тепер скульптурним портретом Верховного Архиєпископа УКЦеркви Кардинала Иосифа Сліпого, виконання маестра Леоніда Молодожанина (вилито лише три копії, одна з них — тут).

І в цій будові — новина: в гуцульському стилі прикрашена велика кімната бібліотеки. Два величезні дерев'яні сволоки під стелею; на стіні напроти великого комина — різьблений „Гуцул - пастух" у дереві, обабіч нього — дереворити Я. Гніздовського: „Вівці" і „Вивірка" й ін. твори. На іншій стіні — портрети тих, хто з рамени УНСоюзу будував і розбудовував своєю дорогою Оселю: сл.п. Дмитро Галичин, сл.п. Лука Мишуга: Головний Предсідник УНСоюзу і головний редактор „Свободи", яка приділила цій Оселі сотні й сотні сторінок впродовж 20 років. Тут же й великий портрет - фото Т. Шевченка.

На жаль, українських книжок у бібліотеці майже немає, зате їх можна випозичити, або ж — ще було б краще, — купити в крамниці поруч. А в крамниці в „Гостинниці" як на українському ярмарку, купите все, ще й гуцульські топірці на згадку про маленьку Гуцульщину в Америці.

Коротка промова

Біля „Гостинниці" підійшов до нас із дружиною д-р Теодор Парфанович. Від самих початків існування „Союзівки" він незрадливо любить цю „Панну Союзівку", приїжджаючи по 3 - 4 рази річно з Боффало. Хоча людина старшого віку, д-р Т. Парфанович далі практикує як лікар, а тут відводить душу й набирається сил для праці. Це він і виголосив таку коротку промову (з магнетофонного запису):

— Я був першим гостем тут від початків „Союзівки". Бачився тут з Дмитром Галичином, з редактором Мишугою. Отут, де тепер „Гостинниця", я добре пригадую — стояла 20 літ тому будка, а в ній сидів студент Балабан. Зайшли колосальні зміни, і всі на ліпше! А душею „Союзівки" є пан Володимир Квас!

Дир. В. Квас не чув останніх слів, бо панна Дячишин покликала його до чергового телефону (їх було щонайменше 15 за 2 години). Між ін., батько п-и Дячишин є супервайзером Плянувальної Ради на всю цю околицю в Кетскільських горах. Вона студіює в Кензаському університеті, працює касиркою, бажає мати трохи власних грошей і... провести літо на „Союзівці". Це ж саме каже й панна Міра Одежинська, яка студіює у Філядельфії, в славному Темпел університеті, а мріє про ще славніший — у Ню Йорку. Подібні бажання і в багатьох інших студентів та студенток, які тут мають дійсно добрі умови для праці, відпочинку і студентської „кишені", як висловився Олександер Покора з Раттерського Ун-ту, між ін., — член Оркестри „Союзівки" (учень сл.п. В. Цісика, тепер проф. Р. Венке, третій рік вивчає гру на скрипці).

А нашому славному промовцеві, д-рові Т. Парфановичеві, що ж можна побажати? — нових весен на „Союзівці", бо, як писав Максим Рильський:

„Я молодий, бо з молодими,
Я — сто чортів, п'ятсот
відьом! —
Поневіряю разом з ними
Хорона вічного пором!"

„Союзівка" — це пряме заперечення навіть „найкращих" похоронних заведень. Один із погребників у Канаді якось писав: „Найкращий похорон! Прийдіть, а переконаєтесь!" В крайньому випадку, при потребі й місто зобов'язане загребти чоловіка, а приходити й переконуватись нехай ніхто й не збирається!

Що ж до „Союзівки", то на її честь треба записати прекрасну цифру життя: тут відбулося вже понад 250 весіль (і ні одного розводу!).

Нові перспективи

У „Гостинниці", по смачному й легкому обіді (ніжні шніцелі) й короткому перепочинку, зустрічаюся з дир. Володимиром Квасом у його канцелярії. Над комином красується голова рогатого оленя („Це мій трофей, і здобув поблизу „Союзівки", у цих горах," — пояснив господар). Біля неї схрещені величезні ложка й вилка — подарунок від студентів-працівників, які під час побуту на „Союзівці" завжди мали й мають змогу якнайкраще підправити своє здоров'я. На стінах — картини ЕКО, Я. Гніздовського, Б. Божемського, Т. Шумиловича й ін. мистців. Більшість із них — на продаж. Цими ж та ще кількома іншими мистцями прикрашені стіни в їдальні. Є ще К. Шонк - Русич із його незвичайної краси вічними смаліями, є Слава Геруляк, Б. Титла, Л. Гуцалюк. Справжня виставка образотворчого мистецтва!

Директор „Союзівки" приходить видимо втомлений. Багато справ напередодні початку сезону. Найбільше проблем має з матеріялом, бо його важко дістати. Але є перспектива, і напевно дістане.

Перспектива — це слово, притаманне „Союзівці". Говорить дир. В. Квас:

— Однією з великих новин для гостей буде й те, що ми і далі дотримуємось цін, підвищених 2 роки тому на 5%, тоді, коли навколишні оселі, готелі, мотелі попідносили до 30%. На „Союзівці" й нині середня кімната з приватною лазничкою, повним триразовим харчуванням та всіми удогідненнями для купання - плавання, спорту тощо коштує 110 дол. на тиждень, а для членів УНСоюзу ще даємо 10% знижки. Збираємо лише за паркування авт, щоб оплатити обслугу із студентів. Все інше входить у той рахунок, теніс, басейн, бібліотека, танці - забави. Всюди тепер беруть оплату навіть за лежаки, але не на „Союзівці".

— А харчування?

— Як звичайно — свіже, здорове, я сказав би — природне харчування. Я сам їду до фармерів, маю з ними контакти. На фармерських ринках вибираю м'ясо, овочі, городину, все найкращої якости.

— І капусту, огірки?

— Ні, капусту дійсно люди хвалять — ми її робимо тут самі, також солимо огірки. Хто не бажає їсти м'яса двічі денно, той має інший вибір — рибу, городину, салати тощо. Коли була криза з м'ясом — не було її на „Союзівці" ні одного дня. Не було тут, до речі, й кризи з бензиною.

— І все таки Ви мали трохи менше гостей взимку й весною?

— Правда, — стверджує директор В. Квас. — Криза з пальним відбилась і на нас, хоча ми й ґарантували бензину для тих, хто приїде на „Союзівку". Але люди не мали як доїхати, або ж боялись пускатися в дорогу. Зате тепер наш сезон не тільки що розвивається, а закипає. Зголошуються люди, які по 2 - 3 роки не бували на „Союзівці". Нині значно менше українців їдуть до Европи. Вже їздили та й доляр там упав, усе подорожчало. А, як знаєте, „нема то, як на „Союзівці"! Ось і повертаються до свого, до своїх знайомих, до свого кола...

— Та ще й на Гуцульщину!.. А які перспективи заповнення календаря на осінь?

— На вересень, жовтень і листопад вже є стільки зголошень різних виступів, з'їздів, конференцій тощо, що немає ні одного вільного кінця тижня. Все таки, ми не сподіваємося на великі заробітки, бо подорожчали значно харчі, олива, опал і електрика, і робітники, — тільки „Союзівка" старається не підносити цін, ні для старших гостей, ні для нашої молоді — нашої надії і радости.

Типовий тижневий плян

Типовий плян тижня на „Союзівці" наступний:

У понеділок — програма „Вітайте, гості!", у „Веселці": знайомство, коктейль із шампанським, перекуска. Потім вечеря на плятформі (стейки), далі — забава.

У вівторок — демонстрування кінофільму, в програму включено також кілька українських кінокартин.

У середу — Аматорський вечір, програмою якого буде провадити студентка Аня Дидик (вона ж заповідатиме на концертах): учасники - гості можуть виступати з піснями, танками, рецитаціями тощо.

У четвер — „Арґентинська ніч", з печенням „асадо" під відкритим небом біля „Ворохти", в супроводі арґентинської музики, потім ватра.

У п'ятницю — забава під звуки різних оркестр.

У суботу — мистецька програма, концерт, танцювальна забава.

У неділю — Богослуження в укр. католицькій каплиці; по полудні — оглядини мистецьких виставок, о 8-й вечора в театральній залі павільйону „Веселка" — культурно - мистецька програма.

Богослуження в православній каплиці покищо не налагоджене, з огляду на трудноші дістати священика й відносно малу кількість православних з-поміж гостей.

Доки дир. В. Квас був змушений кудись відійти по справах, занотовую прізвища головніших працівників на „Союзівці" в цьому сезоні: панна Марійка Ганкевич — керівник канцелярії, касирка, працює вже 5 сезонів, дасть докладні інформації; п-і Іванна Осідач — господиня кімнат, п. Зенон Бродський — відповідальний за господарську справу; п. Андрій Лесів — головний кухар; п-і Євгенія Цікало — керівниця Виховного Табору для дітей; заступником дир. В. Кваса працює студент Іван Коцур.

З керівницею канцелярії п-ю Марійкою Ганкевич повертається господар до канцелярії, сповіщаючи, що „завтра приїдуть гості — 60 дітей із школи св. Юра в Ню Йорку".

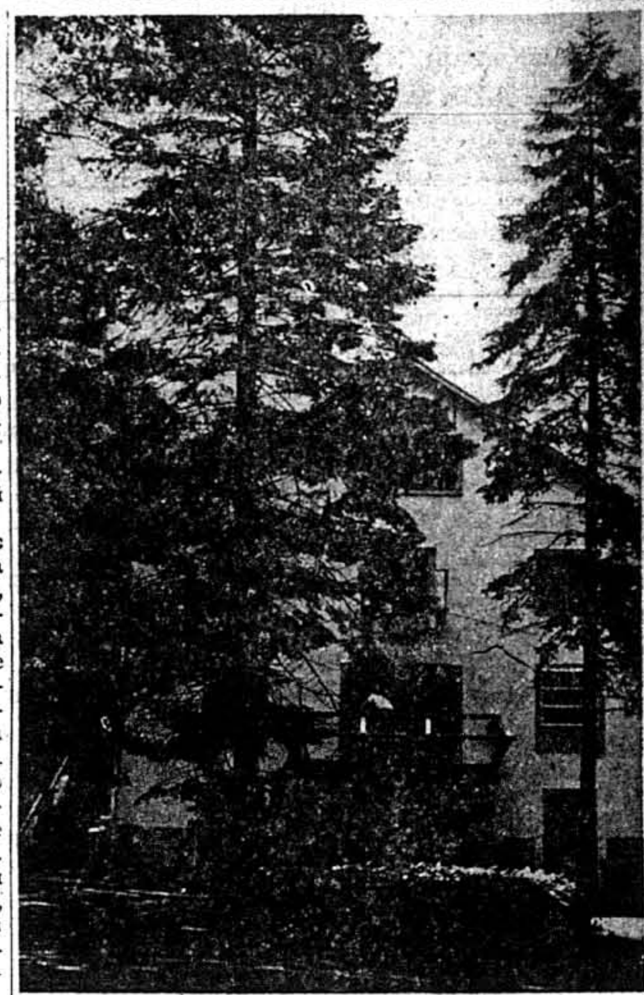
— Для дітей і молоді ми відкрили 22 червня два табори: Дитячий — для дівчат, і Тенісовий табір, під керівництвом спортовця і редактора „Українського Тижневика Зенона Снилика та П. Савчука (було понад 60 зголошень). Табір для хлопців відбудеться від 14 липня до 4 серпня, а Курси Українознавства триватимуть від 4 до 24 серпня. Зголошуватись треба по змозі скоро, оплата становить 150 дол., з повним утриманням.

Мистецькі програми, оркестри, виставки

У сезоні цього літа на „Союзівці" виступатимуть такі відомі мистці, як тріо „Шевабудьки" з Чикаґо (в серпні), оперний соліст Андрій Добрянський, трупа Марунчака, видатна телевізійна акторка з Канади Дж. Карасевич та ін. З оркестр — славний „Рушничок" із Монтреалю, якого вперше в Америці відкрила „Союзівка" і який починає виступи з 29 червня, оркестра до танців „Темпо" з Елізабету, гратиме й співатиме відомий „Амор", а також білоруська оркестра „Нова" під дириґуванням П. Мартиновича та власна Оркестра „Союзівки".

Відбудуться в цьому сезоні виставки образів: ЕКА, Я. Гніздовського, Л. Гуцалюка, Б. Титли, молодої мисткині

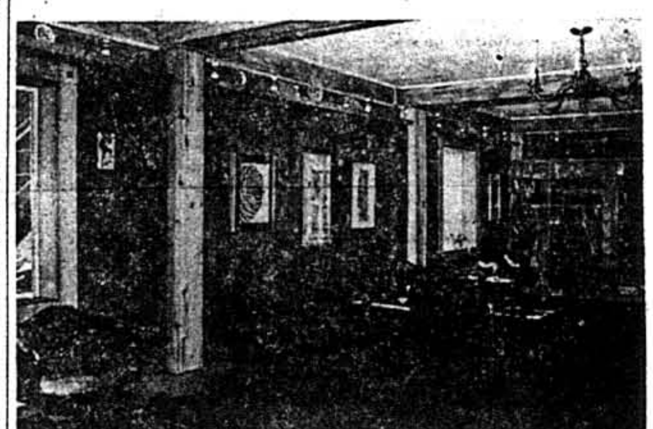
(Закінчення на стор. 7-ій)



Перебудовують „Ужгород", — новий павільйон для гостей на „Союзівці".



Новина на „Союзівці" — витримана в суто гуцульському стилі „Трембіта".



Нове оформлення Бібліотеки в „Гостинниці" — під гуцульський стиль.



Внутрішнє устаткування „Трембіти" — мистецьке оформлення Едварда Козака: наддніпрянці і гуцули.

ЗВІДОМЛЕННЯ РЕКОРДОВОГО ВІДДІЛУ У. Н. СОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ТРАВЕНЬ 1974 РОКУ

Департамент Молоді

НОВІ ЧЛЕНИ

Відд.:

1 Нанківел Дениса М.
10 [illegible]
13 Кінл Андрій В.
15 Базарко Данило А., Діяна М.; Гаврилюк Борис Р., Маркіян Б.; Семців Анна М.
22 Алвин Катерина М.
25 Бачинська Олександра.
27 Нагірний Данило В.
33 Рішо Меланія Е.
37 Бевилак Иосип.
39 Вилсон Лариса.
42 Маховський Антін Ст., Едвард С.; Майкелс Терентій І.
45 Царик Наталія А.
48 Дитер Ерик, Ерк, Христофор; Мельниченко Донна М.
57 Дивні Дженіфер Е., Ерик Дж.; Райт Яким.
70 Костів Тома мол.
78 Кость Варвара О., Єфрем Я. И. І., Йосип І., Кевин, Олександра Є., Яким И. І.; Самило Христина М.
88 Кручовий Віктор Т., Роман В.
109 Егінджер Карло В., Твардоль Михайло С. С.
113 Латта Василь Т., Софія М., Юрій П.; Де Малта Ерик І., Філипп Марія Є.
121 Вялобреський Дениса М., Роберт І., Христина.
131 Ременюк Данило Гр.
147 Краслій Степанія Л., Олесь Юрій ІУ.
171 Рештняк Олександер, Орест мол., Софія.
204 Савчук Зузанна М.
214 Матяш Михайло Ю.
221 Войтович Марко А., Дудич Оксана Н., Христина С.
222 Кришталович Григорій С.
238 Фіцпатрик Йосип Ф. Матвій Ст.
245 Дубовський Григорій І.
253 Ганущак Іван, Максимів Михайло.
259 Штула Дениса Л. 2.
267 Довд Діяна, Степан; Олешко Василь Ю.
271 Гуш Ренді Л., Скат І., Черил М.; Кенн Кетліч С., Марія Ф., Михайло В. Яким Р., Ярослав А., Мартиняк Каролина Л., Михайлина Р.; Оргел Марія Р., Франко І. мол.
274 Вернард Тіна М.
276 Ример Тіна М., Тома Я., Франко Я.
281 Нинка Марко.
292 Огар, Орест П., Христина С.
293 Кудляк Кетлін Л.
305 Гіній Карін Л.
316 Гой Іван В.
317 Гайдук Микола, Офинич Кевин.
321 Майдрусяк Давид М., Рут Роналд Д., Теодор С.; Струк Ірина, Ярослав.
325 Цюпа Григорій Б.
336 Шийка Ліза М.
345 Полець Григорій, Зінаїда, Лідія.
349 Галій Кеннет В.
354 Пеіць Давид.
367 Чубара Кімберлі М. 2.
385 Анастас Володимир мол., Наталія.
386 Ганяк Бредлі І.
399 Дмитерко Олег М.
407 Онищак Теодор І., Роман Петро.
408 Лопата Петро Т.
423 Юринець Юрій Я.
427 Смит Ранда.
430 Тимків Єлисавета А.
432 Алексон Меланія І., Максимів Роман О.
439 Білий Володимир.
440 Ткач Ольга, Ярослав.
441 Барфус Степан Р.
442 Андроник Дарія, Марія, Рома.
445 Гурагуц Леся, Марія; Іванюк Емілія І., Марко Я.; Кирчак Петро, Слобчак Марія, Микола.
450 Лиско Татьяна А.
458 Пелетті Алісон М., Кевин В., Михайло С.; Саврас Мирон II., Петро М.
460 Королевич Володимир, Турик Катря А.
465 Скурчак Терентій І.
477 Покиньборода Анна.
490 Бучак Дженіфер І.
502 Ковальчук Джейсон Ш., Кевин Е.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:

40 Навроцька Зузанна М.
83 Новак Катерина.
96 Попович Патрисія.
106 Коваль Роман Б., Перковський Володимир.
194 Сокіл Марія А.
200 Топорницький Степан.
213 Полтавець Микола, Ніна.
237 Бартіш Іван М.
284 Ковалевська Лінда А.
325 Гендел Ричард.
346 Скибик Юрій Р.
429 Райхстедтер Анна.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ

Відд.:

47 Ганич Дженіфер М., Євгенія М.
170 Пеллеґріно Иосип.
200 Бойко Дарія М., Марко; Проців Степан Ю., Теодор М.
303 Задойна Орися, Степанія Д.
334 Коваленко Надія.
458 Дмитришин Іван П.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ КЛЯСИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:

155 Мельник Донна І., Мізерак Ярослав В.
182 Клименко Андрій, Антін П., Деббі, Яким М.
204 Зелик Софія А.
277 Винярський Богдан Т., Євген В., Маркіян А.
374 Хромяк Марія, Степан.

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:

45 Михайленко Андрій К., Віктор Ю.
83 Денисюк Віктор, Сірків Михайло В.
96 Арготт, Леонард П., Паламшов Василь А.
153 Лавлар Михайло Т., Лущак Михайло, Яримович Марко І.
171 Борис Алберт В.
235 Андриць Кеннет Е.
268 Волощук Михайло, Олександер, Христина М.
276 Драб Марянна.
360 Камад Єфрем С.
367 Музичук Богдан, Табінський Віктор, Михайло А., Ольга.
383 Пресюк Франко К.
408 Голотяк Василь, Михайло.
411 Дуткевич Рандал Ю.
427 Гладиш Ляра Н., Луців Марко А.
434 Цуп Марко.
489 Плаховський Олександер.
493 Чайковський Іванна М., Кевин Н., Ларрі, Яким II.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ

Відд.:

12 Коваленко Надія.
22 Перун Богдан Я., Оксана М., Ольга К., Роман Я.
94 Задойна Орися, Степанія 2.
147 Ганич Дженіфер, Євгенія М.
213 Пеллеґріно Иосип.
293 Ткачук Ірина Я.
361 Бойко Дарія М., Марко; Проців Степан Ю., Теодор М.
448 Дмитришин Іван П.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ:

Відд.:

30 Грег Зузанна Л., Кетлін А.
284 Гордецька Лінда К., Ковалевська Лінда А., Магац Гейл А., Михайло Я.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ЗІ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ:

Відд.:

47 Саврук Григорій П., Іван І., Маріянна К., Роберт В.
83 Гортіз Марлена Л., Новак Катерина.
96 Попович Патрисія А.
106 Коваль Роман В., Петровський Володимир.
120 Ланкос Едвард М., Єфрем А., Марія Є.
194 Сокіл Марія А.
200 Топорницький Степан.
213 Полтавець Микола, Ніна.
221 Марущак Іван.
237 Бартіш Іван М. 2.
325 Гендел Ричард.
334 Морозинська Вікторія О., Діяна, Наталія.
339 Петелюк Марія.
356 Новак Катря І., Шеррі А. М.
383 Пресюк Арлета А.
429 Райхстедтер Марія А.

ЧЛЕНИ: ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:

8 Періч Богдан М.
59 Де Ліберо Анастасія М.
75 Ждан Патрисія І., Якимович Карін М.
81 Зазуляк Ірина А.
84 Говера Ярослав.
102 Глович Михайло І.
127 Цьолко Адріян Т.
146 Сорока Іван Б.
147 Кузьмяк Михайло, Облещук Володимир Ю.
153 Криль Марта Л., Козловський Петро І.
194 Барна Анна.
200 Флагерті Михайло.
204 Дусаненко Христина І.
219 Гірняк Євген Р. мол.
221 Налисник Иосип.
233 Любінецький Роман І.
238 Музика Михайло Ф., Ярош Павлина Р.
245 Семкович Марта, Петро.
254 Глова Денис В., Сенцьо Василь І., Микола.
287 Древницька Надія.
292 Кириченко Микола.
293 Піддубний Петро.
299 Коваль Варвара.
301 Марцинюк Юрій.
303 Задойна Орися О.
307 Попик Христина.
323 Мельникович Христина М.
327 Сенчишин Теодор Д. мол.
328 Ковч Роман І.
335 Валд Олена М.
336 Стахур Дана.
341 Бабій Дан М., Загалюк Антін.
343 Ніжник Іванна М.
344 Коверко Андрій.
367 Башто Марко А.
370 Шалаган Едвард К.
372 Маселлі Яким М.
374 Кос Анна.
379 Павлюк Марія.
387 Турич Катерина Н.
397 Гудзик Лідія, Лукіянович Павло.
427 Деркач Євген.
432 Голик Володимир І., Хичій Олександра М.
436 Сірко Степан П.
437 Слободинський Олег.
438 Аніловський Денис 2.
464 Луцик Леслі, Федів Галина.
465 Буряк Марія О.
466 Скрипух Орест.
473 Шевчук Марія А.
504 Бенюк Ярослав, Левчук Віра, Софія.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:

42 Гривняк Ірина, Микола, Петро.
75 Ждан Патрисія І.
94 Гінець Діяна, Задойна Орися О., Таччонеллі Зузанна М.
102 Зенчак Григорій Ст.
119 Кісь Веверлі Є.
120 Служинський Володимир Ст.
127 Макогон Андрея М.
146 Гіщук Катря М.
220 Фишбек Іванна Л.
221 Вовчук Діяна Л.
236 Геррик Катря М., Яким Л.; Новак Степан І.
242 Мазур Степан мол.
284 Ковалевська Дебора.
292 Назаренко Юрій.
335 Матійчук Богдан.
362 Осередчук Лавра, Ричард Я.
364 Зенчак Анастасія І.
399 Фостяк Ростислав І.
406 Оприско Анастасія.
436 Вовк Ірина.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ (платять фонди):

Відд.:

183 Дзуль Юрій О.
261 Мельник Іван П., Панарелло Сантина Г., Ремчук Микола П.
303 Іваницький Зенон.
316 Білик Андрій, Марко А.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ:

Відд.:

40 Навроцька Зузанна М.

Департамент Дорослих

Відд.:

НОВІ ЧЛЕНИ:

1 Вобковська Олена.
2 Лопух Євгенія.
3 Слободян Анна.
8 Гладчук Лев, Кульчицька Марія, Періг Богдан.
10 Музичка Іван, Шуляк Емілія.
12 Волошко Василь.
14 Созанська Ірина.
15 д-р Гелета Ярослав Н.
20 Легета Борис І., Адріяна О., Степанія.
25 Длябога Ольга Л., д-р Кос Роман, д-р Стеткевич Олександер Ю. 2.
30 Грег Зузанна Л., Кетлін А.
32 Танчак Василь, Василь, Анна.
34 Сторовський Іван.
37 Варлак Василь І., Люстер - Вернс Ольга Ю., Де Роза - Гнатюк Марія.
42 Кучманич Марія А., Максимів Олег В., Микич Данило, Чура Михайло Ю.
45 Вирста Степан, Анна.
47 Пась Юрій.
48 Дингер Марлена.
51 Шарун Христина.
53 Сачко Мелодія Н., Шпікула Марко Т., Карін А.
56 Паппас Михайло А.
59 Макійчик Василь.
64 Нечай Микола.
78 о. Бачо Михайло Ю., Кость Євген, Табор Яким Е., Терефинко Неоніля, Фасрстайн Алберта, Федорчак Юрій Т.
81 Шепет Андрій, Андрій, Марія.
82 Кіриченко Микола А. 2.
88 Вігун Степан, Гілин Юдита, Митрофанюк Ярослав.
94 Лучинська Лідія.
96 Драпала Карін М.
106 Онушканич Теодор, Юстина.
112 Бочар Євгенія Г.
113 Балеґа Карло А. мол., Барклі Марджорі І., Вадас Давид К., Юрій Ю.; Гірі Патрисія В., Кеба Михайло І. мол., Козем чак Франко Т. мол., Крайнюк Денис М., Тимофій Д.; Мрозенський Тома І. мол.
121 Вулант Тимофій Ф.
125 Войтюк Іван, Паньків Степан Т., д-р Птасинський Иосип К.
127 Левчик Дарія, Лівак Іван, Анна.
131 Семчишак Катерина.
146 Шнурівський Петро, Анна.
147 Олесь Розамарія, Чанд Анна Л.
153 Гордієнко Володимир.
157 Орищук Лідія Н., Чурма Андрій Б.
158 Бучик Михайло.
164 Гензел Євстахій Є.
165 Войтович Анна.
170 Вох Анна, Фарбанець-Лазорчик Анна, Шубак Антін.
171 Решітник Марія.
172 Колцьо Нестор.
176 Округ Софія.
194 Ведуцька Марія А.
200 Топорницька Марія.
204 Савчук Патрисія, Ямка Марія.
216 Вандера Марко Я.
217 Тихоневич Данило.
219 Сенедяк Меланія Дж.
220 Левус Юрій.
221 Дудич Богдан, Івахів Дарія, Левкуць Юрій, Пундор Давид, Софія; Скірка Михайло, Анна; Шараф Савина Б.
222 Кришталович Олена.
233 Любінецький Михайло Л.
238 Ремик Роберт.
241 Вардел Іванна, Реноуд Патрисія І.
245 Антонець Григорій, Слука Степан.
253 Чопик Ірина.
254 Шинкарук Максим.
259 Гуґлик Іван А., Гейл Н.
261 Дорога Олена.
266 Вітковський Леонард Д.
267 Флис Іван О., Іван А.
271 Кейн Тома Л., Тома Л. мол., Талія.
274 Бернард Марія А.
276 Айзенгавер Василь, Ример Патрисія А.
277 Кебало Володимир П., Максимюк Ольга, Марещак Ігор, Каролина.
280 Пронко Ярослав.
281 Кусеґліо Анастасія.
283 Лемчак Микола Р.
284 Гордиська Лідія К., Ковалевська Лінда А., Магац Михайло И., Гейл А.
286 Благітка Олександер.
289 Ямелій Донна М.
290 Хома Олег 3.
293 Ведрик Михайло, Погорік Павло А., Степанія; Товнер Павлина.
307 Попик Христина, Сидорак Володимир М., Чопик Анна, Щудлюк Орест.
316 Вархола Микола, Остапюк Василь.
321 Струк Иосип, Анна.
323 Врiська Юлія Г., Янзен Анна.
325 Луцик Іван.
327 Зарицька Марія, Зарудський Іван Д., Ліпінська Марія Марусевич Дениса, Осененко Роман, Емілія М.
336 Стахур Мирослав, Діяна.
337 Качанюк Іван.
343 Паснак - Сопель Анна.
346 Фишер Ярослав.
349 Добош Ірина А.
350 Круліковська Марія В.
353 Коверко Андрій.
356 Вагрій Анна, Вігуняк Михайло, Воробець Михайло, Дашко Михайло, Тобин Ярема М., Оксана 3.
364 Попадик Марія.
367 Куций Павло.
374 Ленів Олександер М., Щудлюк Ярослава І.
379 Курпіта Марія.
382 Гофман - Тарин Анна, Котелець Марко Б., Дзуль В.; Стець Петро П., Анастасія М.
383 Хома Анна.
387 Дутка Василь І., Куриник Розалія М., Тимків Ольга.
399 Баран Іван, Еліяшевський Андрій.
402 Дрогобицький Омелян.
407 Черкас Остап, Роман Валентина, Шпін Степанія.
408 Вецьків Михайло, Леськів Михайло.
409 Гайнц Єва.
414 Масляниа Рома.
416 Дрозд Люба, Усик Михайло, Оріяна.
418 Голіян Зузанна, Гонтар Олексій, Зубик Василь, Гадкевич Олександра.
419 Воробій Петро.
427 Кардаш Мира.
430 Кец Антін, Данило; Леськів Орест, Марусяк Агафія.
432 Кривяк Емілія, Кузан Оксана.
434 Баран Богданна, Приступа Катерина.
439 Доминик Степан, Зацерковний Степан, Панас Павло В., Печенюк Оксана, Чесник Дмитро.
440 Вонс Ігор, Коханська Надія, Негрич Едвард В.
445 Арсеновлт Шірлі І., Бучок Роман Л., Юрій, Яким, Кармен, Лінда; Недокус Володимир, Анна.
450 Мельник Степанія.
464 Кісь Володимир, Янкевич Анна.
465 Михалик Михайло, Катерина.
469 Цапеська Анна.
472 Гавриляк Роман А., Шлецька Ореста.
473 Колибаів Юліян, Мовчан Мирослав, Павлусь Павло.
474 Сунак Лідія, Любомира О.
475 Сидор Олександер, Ставничий Олександер.
481 Загорська Розамарія К.
484 Антипів Ксеня, Бабій Ірина М., Савицька Марія Т., Смик Олена І., Яцків Зиновій А.
490 Романків Дарія Г.
492 Василишин Ілея, Квасниця Любомир, Ляхович Анна, Радченко Григорій.
495 Балута Лев, Кінасевич Степанія.
498 Зарицький Володимир.
502 Старицький Роман І.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:

8 Івасютин Володимир, Марія.
33 Суціловський Мартин.*
81 Боднарук Ярослав.
100 Мацишак Урсула.
103 Мука Марія, Танин Таня М.
127 Митрінга Ліна С.
221 Налисник Михайло, Марія М.
287 Клим - Аврамчук Ія, Шнерх Василь.
361 Дорош Михайло.
367 Попорис Ілько 2.
445 Зазуляк Орест П.*
459 Лобур Павло.*
488 Вурда Микола, Тамара.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ

Відд.:

12 Ковальчук Афанасій.
45 Василенко Василь І.*, Маслій Яким Т.*
47 Ганич Іван, Микола*2, Каролина, Марія; Муха Василь*2, Євген*2, Степан, Анна.
170 Полтавець Онастасія.
200 Волосянський Мирослав, о. Мудрий Любомир, Дарія М.; Проців Юрій, Марія; Щудло Іван.
234 Захарків Ольга, Захарко Іванна, Мілян Иосип.
240 Мірсадшанов Марія.
254 Ковальчук Галина.
280 Дубій Анна.
303 Задойний Микола, Марія, Орися.
334 о. Коваленко Федір.
353 Коверко Орися.
498 Поремський Амвросій Ю.*

ЧЛЕНИ ПРИЙНЯТІ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):

Відд.:

183 Дзуль Юрій О.*
261 Мельник Іван П.*, Панарелло Сантина О., Ремчук Микола П.*
303 Іваницький Зенон.*
316 Білик Андрій*, Марко.*

ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ КЛЯСИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:

10 Папроцький Євген.*
55 Вудко Василь К.
59 Сербин Анастасія.
266 Вітковський Яким*.
347 Ткач Павло.
375 Сташко Текля.

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:

28 Філенко Олександер.
32 Корн Яків, Антонина.
45 Вирста Володимир*, Дяченко Петро, Михалейко Донна.
83 Гортиз Иосип В. мол.*, Парлена А.; Міщук Ольга.
127 Ковалик Андрій*, Роман.*
158 Коваленко Степан.*
204 Богдан Карло К.
240 Дмитрів Михайло.*
266 Теліга Михайло.*
267 Крумшин Микола*, Любов, Олександра, Софія.
276 Драб Вікторія, Патрисія М., Сед Василь К.
277 Шумик Богдан.*
305 Стець Михайло.*
316 Миколайко Степан.*
321 Чук Дмитро.*
339 Тарнавський Володимир*, Ольга А.
341 Цюпа Василь*2, Олеся М.
360 Паньків Степан, Марія.
367 Музичук Василь, Марія.
371 Якимів Михайло.
379 Зборовський Віктор, Зоя.
411 Дуткевич Юрій*, Силвія.
418 Гошовська Олександра.
427 Вула Ілена.
459 Рупа Олена.
474 Куц Ірина.
486 Цар Михайло.

ЧЛЕНИ, ЯКИМ ВИГАСЛА ВАЖНІСТЬ ТЕРМІНОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
352 Кулберт Григорій Ф.*

ЧЛЕНИ, [illegible] ВІДІЙШЛИ З [illegible] ЛИСТАМИ

12 о. Коваленко Федір.
94 Задойний Микола, Марія, Орися.
123 Дубій Анна.
147 Ганич Іван, Микола 2, Каролина, Марія; Муха Василь*2, Євген*2, Степан, Анна.
182 Мірсадшанов Марія.
213 Полтавець Анастасія.
277 Ковальчук Афанасій, Галина.
293 Ткачук Іван 2, Анна 2, Ірина.
344 Коверко Орися.
361 Волосянський Мирослав, о. Мудрий Любомир, Дарія М.; Проців Юрій, Марія; Щудло Іван.
430 Василенко Василь*, Маслій Яким Т.*
448 Поремський Амвросій Ю.*

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ЗІ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ:

Відд.:

8 Івасютин Володимир*, Марія.
33 Супіловський Мартин.*
45 Дубас Пилип І.*
47 Саврук Михайло Ф.*
81 Боднарук Ярослав.*
103 Мука Марія, Танин Таня М.
114 Миськів Дмитро.
153 Дохват Христина.
217 Бандура Ричард.*
221 Налисник Михайло*, Марія М.
240 Цішкевич Ігор.*
277 Герман Павло.
287 Шнерх Василь.
330 Шумлянський Ричард М.*2.
334 Морозинський Михайло, Едита.
339 Ласовський Юрій.
344 ВПреосв. митроп. Скрипник Мстислав.
356 Новак Будді Л.*, Ярослава.
379 Решітник Віра.
423 Садігіян Христина.
445 Зазуляк Орест П.*
459 Лобур Павло.*
488 Вурда Микола, Тамара.
503 Борущак Богдан Т.*

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:

45 Вирста Степан, Анна.
204 Дусаненко Теодор В.*, Гарієта Т.
207 Ричардс Павлина. 7
211 Кравчук Катерина.
245 Семкович Ярослав.*
301 Марцинюк Володимир.*
307 Чопик Анна.
334 Ленарт Марія З.
341 Дзісь Анна.
361 Семенюк Люба.
397 Мандзюк Олексій.*
399 Качор Олег*, Кузик Юрій.*
414 Висовський Омелян, Кульчицький Євстахій.
427 Грицушко Андрій.*
432 Гуменюк Надія.
472 Оленич Лариса М.
481 Заборська Розамарія.
497 Стефаник Юрій.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:

5 Кухар Степанія.
8 Ковальчик Юрій.*
11 Панчик Катерина.
33 Вило Катерина.
42 Гривняк Павло*, Юлія.
161 Карпентер Едвард.*
219 Гірник Іван*, Шеремета Михайло.*
221 Келлер Ірина.
233 Задорожний Мартин І.
238 Дейвид Софія; Попович Петро*, Геновефа.
250 Чуйко Микола.*
295 Думанський Микола.
301 Сікачовський Дмитро.
307 Рипяк Пелагія.
316 Маґин Павлина К.
358 Пацула Євген.*
367 Мельник Йосипина.
368 Івашко Мирон.
371 Даннер Юлія.
379 Кінащук Дмитро*, Ельза.
397 Касіян Микола.*
399 Гроховський Іван*, Ковальчук Іван, Анна, Наталія; Коханюк Юрій, Лідія; Ленчицький Євгенія, Ліщинська Люба, Нагірняк Дарія, Ооттисик Олекса*, Фостяк Богдан*, Олег Є., Володимира; Хрептовський Ахіл, Віра.
423 Залуцький Павло Р.*, Лідія.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ:

Відд.:

35 Червоняк Катерина.
42 Врездень Михайло.
60 Марціновська Пелагія.
81 Семаняк Яким.
83 Опришко Михайло.
94 Кеба Василь.
100 Кукула Іван.
102 Воднар Софія.
106 Вілоус Марія 2, Дуб Франко.*
111 Волехівський Михайло.*
112 Купчик Розалія 2.
123 Коритащ Параня.
178 Добрянська Марія.
183 Ладика Іван.*
204 Дусаненко Анна.
214 Потежна Анна.
221 Гут Ілля, Доросевич Марія, Куліш Марія.
251 Дутка Розалія.
267 Хомик Василь.*
276 Жук Микола.*
287 Адамчик Марія, Колодій Анна.
295 Куриляк Катерина.
296 Черемшинський Василь.
320 Вадзай Тома 2.
327 Сенчишин Теодор 2.
342 Новак Юдита А.
347 Ласенко Едвард К.
361 Кузик Анна, Поваленний Іван.
406 Сембрат Олена.
419 Марунчак Іван.
423 д-р Кокорудз Ярослав Т.
430 Матисвич Иосип, Рибачок Тарас*, Хомяк Степан.
436 Киршак Мирон.*
448 Музика Володимир.*
464 Гриньків Михайло.*
466 Купкевич Степан.*
481 Клим Іван.
486 Сокол Василь.

Акцидентове Забезпечення

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:

10 Батицький Петро, Хильченковський Юрій.
32 Фіґвероа Маріян, Ясинський Яким Д., Яхвак Василь.
42 Максимів Олег В., Хромій Василь, Чура Михайло Ю., Шарий Петро.
45 Колинко Оксана Н., Царик Теодор.
59 Максимюк Леся, Романів Михайло, Цап Ярослав, Шумигора Ярослав.
78 Кость Иосип, Михайло; Кучер Флорентина Е., Лойко Яким І., Петрунцьо Иосип Г., Саміло Роман І.
106 Оліярчик Михайло.
127 Левчик Микола, Дорота.
131 Голяш Надія, д-р Попович Петро, Ірина.
158 Бучик Михайло.
183 Дзьоба Анастасія.
221 Левкуць Юрій, Шараф Савина Б.
233 Любинецький Михайло Л.
241 Реновд Патрисія.
253 Глушевська Оксана.
261 Дорога Олена.
267 Флис Іван А.
271 Кейн Тома Л., Талія.
307 Галонзка Марія, Попик Христина.
317 Велич Микола М.
327 Захарис Василь.
336 Стахур Діяна.
350 Круликовська Марія В.
353 Коверко Андрій.
360 Чмола Олег.
383 Хома Юрій Р.
385 Татарин Орест.
387 Олійник Ольга.
399 Дмитерко Ігор.
407 Роман Богдан, Валентина.
408 Вецків Михайло.
416 Дрозд Степан, Люба; Кицинський Петро, Усик Михайло, Оріяна.
418 Ветлі Петро, Геник Неоніля, Коршун - Федоренко Костянтин.
427 Кардаш Мира, Цибуляк Терентій.
434 Нечай Олесь, Приступа Катерина, Токар Юрій О.
439 Зацерковний Степан, Панас Павло В.
440 Вонс Ігор, Коханська Надія, Негрич Едвард В.
448 Перейма Михайло С.
464 Кісь Володимир.
465 Новоставський Василь.
472 Гавриляк Роман А.
473 Височанський Михайло, Звонок Михайло Н., Колибаів Петро, Марунчак Петро, Мацелюх Володимир, Мовчан Іван, Щепанюк Євстахій Е.
474 Сунак Лідія.
475 Кірик Петро.
478 Дермот Данило І.
481 Клим Данило.
484 Антипів Ксеня, Симк Олена І., Яцків Зиновій А.
492 Гірняк Юрій Т.
495 Гавалешка Остап, Ґаврачинський Ігор, Козелко Марія, Кривуляк Наталія, Мазур Мирон, Носик Юрій, Сабара Марта, Шулякевич Любомир.
502 Марцінюк Данило, Старицький Роман І.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
105 Збир Таїса А.,
194 Вуцяк Володимир.*

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
47 Муха Василь*, Євген*, Степан.*
303 Задойна Орися.

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:

22 Клевенс Роберт Г.*, Анастасія Д.
27 Гординська Лариса С., Лісевич Роман.*
51 Цибак Степан.*
83 Вуріян Петро*, Елі Олександер*, Михалейко Іван*.
88 Печинський Іван Р.*
127 Ковалик Андрій*, Роман*.
174 Янчишин Юрій.*
194 Диба Иовип*, Загайкевич Володимир*, Шейла; д-р Заклинський Орест*, Прибильський Михайло*, Марія; Турчин Степан.
240 Соляр Марія.
257 Манчуленко Юрій*, Славіяк Ілейна М.
268 Симмонс Едґар Г. мол.*
270 Бабяк Василь.*
277 Грицина Ярослав, Гуцал Григорій.*
328 Мелещак Зенона.
347 Дзюба Віктор.*
353 Черний Антін*, Якубів Володимир*.
407 Білий Петро.*
422 Коваль Тарас.*
440 Дрогомирецький Іван*, Жаровська Анісія, Лузняк Роман С.*, Творинський Михайло.*
468 Горвуд Велкон А.
493 Березовський Роман*, Данила І.
497 Мазепа Богдан.*

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
94 Задойна Орися.
147 Муха Василь*, Євген*, Степан.*

ЗАВВАГА: Зіркою (*) є позначені прізвища тих дорослих членів чоловічої статі, які не платять передплати на газету.

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ

(Стан з 31-го травня 1974 р.):

Кляса	Кількість
Старий рід забезп.	50
Кляса О	209
Кляса Т	3,082
Кляса W	12,311
Кляса P 20	13,807
Кляса E 20	10,106
Кляса E 65	2,513
Кляса P 65	1,654
Кляса DP 60	256
Кляса DP 65	536
Кляса ADD	5,861
Кляса T 10	281
Кляса T 5	57

ДОРОСЛІ ЧЛЕНИ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ

Кляса	Кількість
Кляса 4 P	6
Кляса 5 E	9
Кляса P 20	449
Кляса E 20	369
Кляса P 65	17
Кляса E 65	28
Кляса E 18	26
Разом:	51,627

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ МОЛОДІ

(Стан з 31-го травня 1974 р.):

Кляса	Кількість
Кляса 1-ша	602
Кляса 2-га	214
Кляса 4 P	54
Кляса 5 E	75

НОВІ КЛЯСИ:

Кляса	Кількість
Кляса E 20	8,156
Кляса E 18	4,890
Кляса E 65	296
Кляса P 20	8,023
Кляса P 65	150
Разом:	19,960

ЧИСЛОВЕ ЗІСТАВЛЕННЯ ПРО РУХ ЧЛЕНСТВА УНС:

	Молодь	Дорослі	АДД	Разом
(Стан з 30 квітня 1974 р.)	24,188	59,574	5,798	89,560
Активні члени:				
(Приріст у травні 1974 р.:)				
Нові члени	144	270	101	515
Прийняті наново	14	27	2	43
Прийняті з перех. листами	12	33	4	49
Зміни кляс забезпечення	12	6	—	18
Прийняті з Департ. Молоді	—	7	—	7
Разом:	182	343	107	632
(Убуток у травні 1974 р.):				
Суспендовані члени	33	47	40	120
Відійшли з перех. листами	17	35	4	56
Зміни кляс забезпечення	19	6	—	25
Відійшли до дорослих	6	—	—	6
Померли	1	49	—	50
Вибрали грошові звороти	28	31	—	59
Відійшли з випл. п. сум заб.	65	22	—	87
Виплатили вповні вкладки заб.	27	44	—	71
Відійшли на част. випл. заб.	—	—	—	—
Відійшли на безпл. прод. заб.	—	—	—	—
Разом:	196	234	44	474
Члени, які виплатили вкладки:				
(Приріст у травні 1974 р.):				
Виплачене забезпечення	27	44	—	71
На безпл. продовж. забезп.	7	14	—	21
Разом:	34	58	—	92
(Убуток у травні 1974 р.):				
Померли	1	7	—	8
Вибрали готівку	11	13	—	24
Привернені в актив.	1	4	—	5
Вигасло прод. заб.	5	5	—	10
Разом:	18	29	—	47
Разом усіх членів УНСоюзу: з кінцем травня 1974 р.:	24,190	59,712	5,861	89,763

УВАГА!

яку кожний відділовий урядовець і член УНСоюзу повинен прочитати і відповідно до неї достосуватися

Ті повнолітні члени та члени молодечого департаменту, що тут проголошені в рекордовому звіті за травень 1974 року суспендованими можуть бути ПРИЙНЯТІ наново в члени УНСоюзу, якщо зголосяться до секретарів своїх Відділів і заплатять за час суспензи залеглі вкладки, бо інакше вони будуть позбавлені всіх членських прав, запомог і привілеїв з винятком тих прав, які є досі застережені грамотою і статутом. Те саме відноситься також до тих членів, які впродовж травня 1974 року взяли перехідні листи і ще досі не зголосилися з ними до інших повноправних Відділів УНСоюзу.

ВОЛОДИМИР СОХАН
Заст. гол. предсідника
і рекордовий секретар

Передвакаційна імпреза Осередку СУМА в Асторії

Асторія. — Осередок СУМА ім. Михайла Сороки в Асторії, Н.Й., закінчив в неділю, 23-го червня ц.р. рік зайнять і приготовляється до вакаційного сезону, головно до висилки юнацтва на виховно - відпочинкові табори.

З цієї нагоди відбувся окремий апель юнацтва в присутності батьків і запрошених гостей. Апель був присвячений річниці проголошення відновлення Української Державности Актом 30-го червня 1941 р. Апелем проводив булавний Осередку Володимир Явдошин в присутності голови, головної виховниці і членів Булави Відділу. Після відчитання святочного наказу писарем Осередку Лесею Галатин, головна виховниця Галина Климук зачитала імена юнаків і юначок, які склали приписані іспити.

В другій частині вечірки Галина Климук відчитала коротенький реферат про значення Акту 30-го червня, після чого відбулась мистецька програма, в якій взяли участь мандолінова оркестра Осередку під керівництвом Г. Климук, яка відіграла кілька стрілецьких і народних пісень, а танцювальна група молодшого юнацтва під кер. Осипа Галатина потішила глядачів двома точками: гопаком і арканом.

У міжчасі на перервах голова О. Галатин і головна виховниця інформували батьків про виховно - відпочинкові табори СУМА і про відбуту маніфестацію у Вашингтоні.

Вечірка закінчилась спільним прийняттям для дітей, що його приготовили мами і члени Батьківського Комітету.

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВНОГО КАСИРА У.Н.СОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ТРАВЕНЬ 1974 РОКУ

Прибутки:

Вплати вкладок усіх кляс Життьового Забезпечення

Відділ	Заплатив
1	168.58
2	178.83
3	160.96
5	2,270.86
6	269.54
8	1,199.01
9	163.00
10	183.05
11	111.00
12	155.57
13	2,064.48
14	1,276.01
15	620.77
16	771.94
17	64.62
18	27.77
19	83.86
20	1,295.17
21*	367.68
22*	1,373.15
23	517.89
24	31.04
25	2,053.10
27	1,126.29
28	364.30
29	193.16
30	62.62
31	70.90
32	1,096.22
33	433.60
34	284.74
35	467.94
36	256.24
37	1,060.27
38	347.31
39	2,148.09
40	20.93
41	35.02
42	2,579.60
43	493.77
45	735.94
46	271.38
47	1,105.97
48	440.06
49*	392.55
50	56.27
51	597.36
52	116.50
54	494.09
55	892.55
56	391.07
57	905.80
58	320.85
59	1,052.84
60	44.92
62	25.74
63	1,496.99
64	139.07
65	124.84
66	45.75
67	235.64
68	46.95
69	151.16
70	525.63
72	25.85
73	87.20
74	44.03
75	445.07
76	613.78
77	27.61
78	510.43
79*	32.37
81	344.67
82	297.32
83	1,041.69
84	238.82
85*	195.99
86	544.98
87	25.21
88	469.52
90	370.00
91	219.54
92	22.05
93	504.16
94	2,408.90
95	2.92
96	650.31
97	61.11
98	69.45
99	135.56
100	144.87
101	85.12
102	1,374.76
103	195.11
104	317.54
105	424.72
106*	1,435.03
107	191.14
108	125.99
109	147.18
111	94.58
112	357.26
113	394.26
114	1,757.20
115*	531.94
116	638.26
119	134.01
120	1,048.04
122	66.32
123	605.50
124	99.85
126	81.59
127	1,054.94
128	629.74
129*	15.42
130	626.90
131*	998.74
132	180.10
133	407.69
134	307.05
135	4.30
136	106.91
137	273.22
138	56.51
139	211.68
140	106.48
141*	124.49
142	330.24
143	146.46
144	272.22
145	89.69
147	1,823.84
148	114.25

Відділ	Заплатив
150	180.79
151	97.64
152	37.16
155	1,8[illegible]7.24
156	912.91
157	113.01
158	914.84
161	1,377.81
163*	721.76
164	203.19
165	394.32
167	191.11
168	348.29
169	124.58
170	1,179.60
172*	330.46
173	961.48
174	2,108.07
175	879.16
176*	661.99
177	389.43
178	94.14
180	538.57
182	854.41
183	672.70
184	293.72
185	29.60
190	25.58
191	1,786.15
192	469.60
193	32.22
194	2,971.30
195	13.41
196	18.80
197	5.63
200	652.97
201	18.16
202	15.47
203	252.62
204	2,455.18
205*	39.66
206	872.39
207	184.03
209	191.20
210	295.29
211	135.51
213	167.05
215	42.99
217*	3,237.90
219*	1,057.59
220	971.00
221*	3,673.30
223	402.63
224	268.84
225*	20.98
226	267.80
228	60.55
230	918.57
231*	282.97
233	986.88
234	574.12
235	652.34
236	286.53
237	364.59
238	864.60
239	440.98
240	2,722.04
241	38.95
242	593.45
243	252.95
244	5.28
245	881.99
247*	952.59
248	48.04
250	52.54
251*	681.71
253	294.64
254	664.21
256	166.94
257*	1,309.04
258	9.10
259	281.18
260*	37.30
261	251.73
263	16.29
264	121.09
265	95.58
266	1,436.88
268	341.55
270	585.57
271*	755.84
272	197.22
274*	348.43
275	75.27
276	510.32
277	1,600.61
278	133.96
279	42.16
280	98.56
281	524.09
282	264.78
283	231.32
284	238.49
285	466.36
286	170.33
288	265.02
289	482.84
290	295.62
291	278.12
292	2,923.49
293*	1,206.02
294	16.12
295	782.58
296	112.88
297	17.67
299	254.53
301	573.97
303	366.23
304	551.97
305	711.12
306	103.71
307	291.85
308	21.09
309	89.11
311	16.94
312	74.81
313	92.33
316	1,921.62
317	356.56
318	147.37
319	85.79
320	1,021.86

Відділ	Заплатив
321	526.97
322	16.52
323	416.27
324	978.34
325*	1,449.43
327	672.59
328*	135.97
330	460.74
331	193.44
332	240.91
333	116.91
334	1,103.24
336	723.64
337	580.01
338	237.78
339	291.16
341*	595.89
342	554.93
343	452.11
344	791.44
345	691.62
346	1,368.39
347	415.14
348	400.72
349	1,158.45
350	946.87
352	475.24
353*	867.16
354	220.90
355	222.06
356	608.52
357	15.43
361*	1,834.79
362*	777.53
363	32.54
364	736.03
367	1,301.38
369	228.48
370	117.39
371	1,130.10
372	1,453.13
373	353.45
374	787.73
376*	68.33
379	2,289.66
382	111,73
383	664.76
386	159.27
387*	617.95
388	345.38
391*	363.39
394	125.95
399*	695.42
402*	1,139.61
403	2.85
404	56.24
406	379,71
407*	2,377.14
408	445.43
409	136.72
411	380.10
412	147.30
413	109.05
416	118.28
417*	221.41
418	533.75
419*	40.53
422	797.13
423*	2,814.13
424	195.93
425	42.22
426	50.44
428	14.52
429	35.83
430	1,110.89
431*	260.79
432	6,799.05
433	99.64
434	713.30
435	118.78
437	984.12
438	69.81
439*	981.22
440*	1,858.68
441	508.11
442*	85.24
443	30.31
444	701.09
445*	1,183.12
446	51.12
448*	689.44
450	483.12
451	986.99
452	1,522.96
453	25.22
454*	297.61
455	215.73
456	392.32
457	577.53
458	3,973.53
460	510.74
464	567.11
465	829.81
466*	508.81
467	215.91
468*	968.44
469	670.67
471	1,402.51
472	532.66
473	2,030.95
474	16.30
476	174.64
477	291.01
478	304.89
479	202.35
481	440.24
484	885.28
485	30.42
486	596.09
487	269.11
488	172.79
489*	216.97
490	212.92
492*	550.37
493*	125.99
496	65.83
498	468.90
499*	180.57
502	286.23
503	549.65
504*	371.18
506	123.26

Вкладки, зібрані в усіх клясах життьового забезпечення ———— $ 219,137.01

Вплати вкладок Акцидентового Забезпечення

Відділ	Заплатив
6	9.20
8	14.00
10	53.40
13	12.20
14	43.90
15	28.00
16	34.65
17	15.10
18	8.20
19	38.80
20	63.90
21*	4.80
22*	43.20
25	75.65
27	33.70
29	12.20
32	39.00
34	18.40
35	22.05
36	15.20
37	4.65
42	58.80
45	24.80
47	166.30
48	6.30
49*	13.50
50	12.95
51	40.50
52	6.40
55	8.55
57	9.20
59	14.50
62	11.00
65	9.20
67	12.20
68	18.15
75	8.45
76	69.80
78	61.85
79*	18.80
81	1.10
82	40.60
83	42.80
86	15.20
90	12.50
83	85
94	55.80
96	7.20
102	18.50
103	13.65
104	9.20
106*	46.20
107	11.00
114	8.35
115*	33.25
116	56.90
119	7.80
120	14.10
123	1.35
124	1.70
127	42.00
130	47.30
133	9.55
138	1.35
139	1.10
142	4.40
144	2.90

Відділ	Заплатив
147	23.95
150	20.20
155	45.50
156	20.70
157	1.90
158	32.05
161	1.70
163*	14.00
164	4.30
167	9.20
168	1.00
170	57.95
172*	18.80
173	27.40
174	172.15
175	29.40
177	12.20
180	11.00
182	31.15
183	32.20
184	3.30
191	1.10
192	11.00
194	30.80
200	31.20
204	47.90
206	35.15
207	2.45
217*	14.00
219*	6.50
220	1.70
221*	66.55
230	2.55
231*	64.90
233	79.45
234	4.45
235	33.00
237	24.40
239	1.10
240	147.40
241	14.00
243	12.20
245	28.40
247*	3.00
251*	33.00
254	1.10
257	14.85
259	79.80
261	3.20
266	11.30
270	5.70
271*	3.05
277	89.00
278	20.40
282	85
291	24.80
292	57.95
293*	46.40
295	11.00
303	9.60
309	5.25
316	14.95
317	6.40
320	18.55
327	66.40
334	1.35
336	23.20

Відділ	Заплатив
337	47,50
344	21.10
345	15.50
346	40.60
347	21.40
348	4.80
349	68.75
352	15.20
353*	4.25
364	43.80
369	17.00
371	40.65
372	40.60
373	14.00
375	29.30
387*	28.20
399*	55.00
402*	33.40
403	1.85
406	42.20
407*	221.60
408	18.80
411	15.40
412	29.20
416	24.80
418	17.00
422	12.20
423*	36.35
424	38.80
428	4.80
430	68.55
432	74.15
434	75.40
437	9.80
439*	75.40
440	71.30
441	11.00
442*	20.85
443	1.35
444*	63.45
445*	48.20
448	35.80
450	20.85
452	22.25
454*	7.20
455	24.80
456	30.70
460	1.70
464	20.30
465	24.85
466	22.00
468*	16.60
469	11.00
471	12.60
472	39.85
473	72.20
474	37.20
478	11.00
484	2.45
486	9.85
489*	5.70
492*	4.90
493*	12.60
498	8.25
503	8.70
504*	18.40

Вкладки, зібрані від членів в клясі Акцидентового забезпечення ———— $ 5,449.70

ПРИБУТКИ ЗА МІСЯЦЬ ТРАВЕНЬ 1974 Р.

Членські вкладки	$	224,802.71
Відсотки від:		
Бондів		74,916.06
Гіпотечних позичок		29,232.37
Членських позичок		1,093.63
Уділів		9,139.11
Банків		51.31
Разом:	$	114,432.48
Чинш від реальностей:		
Чикаго, Ілл.	$	75.00
Вронкс, Н. И.		4,285.04
Разом:	$	4,360.04
Прибутки від реальности в Кергонксон, Н.И.	$	10,613.21
Прибутки від друкарні й книгарні		46,955.05
Звороти:		
Канад. податків і пенсійних оплат працівників		123.40
Федер., стейтових податків і соціяльного забезпечення працівників		6,451.34
Податків від заморґедж. реальностей		6,664.86
Премії за шпитальне забезп. прац.		305.40
Разом	$	13,545.00
Різні прибутки:		
З продажі англомовної Енциклопедії Українознавства	$	694.28
Разом:	$	694.28
Інвестиції:		
Продані бонди	$	320,000.00
Сплачено гіпотечних позичок		74,489.83
Сплачено членських позичок		3,654.57
Сплачено позички для УНКдВМ		320,000.00
Разом:	$	718,144.40
РАЗОМ прибутки за травень 1974 року:	$	1,133,547.17

ВИДАТКИ ЗА МІСЯЦЬ ТРАВЕНЬ 1974 Р.

Виплати членам:		
Дивіденди	$	373.68
Премії за реасекурацію		939.53
Посмертні запомоги		38,749.43
Грошеві звороти		14,165.61
За дозрілі вивінувальні грамоти		59,155.10
Вкладки за дітей, родичі яких померли		627.51
Допомоги з Фонду Братського		2,370.00
Разом:	$	116,380.86
Виплати на реальностях:		
Джерзі Сіті, Н. Дж.	$	71.01
Вронкс, Н. И.		4,995.28
Чикаго, Ілл.		22.99
Разом:	$	5,089.28
Видатки:		
На реальностях в Керґонксон, Н.И.	$	12,976.58
Друкарні й книгарні		48,184.03
Організаційні видатки		
Коштів відд. приборів		224.58
Оголошення		4,233.50
Лікарські бадання нових членів		880.30
Винагорода обласних організаторів		2,224.99
Кошти подорожей обл. організаторів		1,788.83
Винагорода Відд. організаторам		10,500.00
Винагорода Відд. предсідн. і касирам		3.00
Винагорода Відд. секретарам		170.11
Разом:	$	20,025.31
Платня, забезпечення й податки:		
Пенсійна оплата працівників	$	433.33
Платня головних урядовців		5,666.68
Премії за групове забезп. працівників		9,869.91
Премії за забезпечення від випадку		3,736.00
Канад. податки і пенсійна оплата працівників		153.97
Платня працівників		20,701.62
Федер. і стейтові податки та соціяльне забезпечення працівників		3,944.39
Канад. корпораційні податки		2,092.00

Українська Музична Школа в Клівленді

Дня 9-го червня ц.р., о год. 6:30 по пол. в музичній залі при українській церкві св. Володимира на Пармі, відбувся четвертий річний попис 20 учнів Музичної Студії під управою проф. Ірени Зайчківської Гаврилюк. У цій школі заавансовані учні, це: Марта Шанковська і Маріянна Перепічка.

Приявні батьки учнів і гості, з великим вдоволенням та увагою прислухувались виконавцям творів — українських і чужих композиторів.

З приємністю подивляли добрі успіхи наших найменших, надійних учнів, за що нагороджували їх рясними оплесками.

Коли закінчився попис, інж. Євген Палка, в імені батьків подякував Ірені Зайчківській Гаврилюк, знаній піяністці і улюбленій учительці за труд і працю над їхніми дітьми.

Виконавці - учні з великою пошаною і любов'ю нагородили свою вчительку чудовим фляконом і китицею троянд, з побажанням дальшої опіки і витривалости в праці над ними.

Батьківський Комітет

ВИПЛАТИ ПОСМЕРТНИХ ЗАПОМОГ — ТРАВЕНЬ 1974 Р.

Відділ	Прізвище та ім'я	Сума
20	Годяк Марія	$ 750.00
42	Сінгалевич Іван	1,000.00
57	Мазур Анна	1,000.00
67	Потоська Марія	1,000.00
81	Вавровський Петро	1,000.00
94	Індра Ольга	500.00
94	Олійник Михайло	2,000.00
102	Микитюк Розалія	500.00
106	Білоус Марія	500.00
112	Купчик Роза	1,000.00
112	Купчик Роза	500.00
112	Влащ Юстина	1,000.00
120	Здреник Анна	1,000.00
123	Кориташ Параскевія	1,000.00
146	Хоміцька Анна	500.00
176	Жовнір Володимир	500.00
182	Дидяк Параскевія	99.43
204	Кутницька Агафія	500.00
204	Снопек Анна	500.00
204	Кутницька Агафія	1,000.00
211	Слободзян Микола	1,000.00
217	Теребушка Меланія	1,000.00
219	Височанський Іван	500.00
221	Доросевич Марія	500.00
234	Келбаса Марія	500.00
241	Червінський Михайло	1,000.00
259	Гірняк Михайло	1,000.00
267	Голубінка Марко	1,000.00
276	Жук Михайло	1,000.00
277	Папа Марія	1,000.00
282	Добранська Мілдред	500.00
281	Фолинська Софія	500.00
287	Адамчик Марія	1,000.00
291	Калинчук Прокіп	1,000.00
296	Черемшинський Василь	1,000.00
308	Лоцуняк Явдоха	1,000.00
316	Висоцький Теодор	500.00
316	Дорофей Наталія	500.00
316	Мельник Василь	1,000.00
320	Бадзай Тома	500.00
320	Вадзай Тома	500.00
325	Швидрик Ірена	500.00
334	Модний Петро	1,000.00
364	Садо Анна	500.00
373	Ятцик Галина	500.00
379	Струх Марія	500.00
379	Струх Марія	500.00
385	Лозоська Анеля	500.00
432	Зелений Зенон	500.00
432	Курчик Йосиф	500.00
448	Музика Володимир	300.00
448	Макаряк Василь	300.00
469	Шенейл Анна	300.00
477	Малоніс Катерина	500.00
	Разом:	38,749.43

ВИПЛАТИ ЗАПОМОГ З ФОНДІВ БРАТСЬКИХ

Відділ	Прізвище та ім'я	Сума
8	Вареха Стефанія	$ 30.00
29	Ришко Михайло	30.00
29	Козмовський Іван	30.00
29	Томашевський Юрій	30.00
29	Нагребецький Йосиф	30.00
29	Ґрозьо Юлія	30.00
30	Вешада Павло	30.00
39	Лютеран Михайло	30.00
55	Канарчук Іван	30.00
63	Пельц Іван	30.00
65	Лесняк Марія	30.00
65	Світлик Анна	30.00
100	Малий Катерина	30.00
104	Бобик Марія	30.00
106	Петрик Марія	30.00
107	Мицька Ольга	30.00
109	Шепеляк Марія	30.00
112	Вандура Роза	30.00
112	Кавалець Катерина	30.00
112	Волошин Марія	30.00
114	Дзікович Емілія	30.00
116	Шевців Михайло	30.00
125	Стим Анна	30.00
131	Кавка Юліян	30.00
144	Дідяк Михайло	30.00
144	Кадрина Галина	30.00
144	Мудрей Галина	30.00
144	Амброзий Марія	30.00
155	Масник Марія	30.00
155	Михалюк Павлина	30.00
156	Елінґсворт Іван	30.00
158	Вовчук Стефан	30.00
161	Волошин Ігнатій	30.00
168	Косминa Евдоха	30.00
168	Лабуза Анна	30.00
175	Москальчин Іван	30.00
194	Костюк Анна	30.00
200	Ворґуль Тесса	30.00
217	Перчик Галина	30.00
217	Снігур Стефанія	30.00
217	Шевчук Василь	30.00
220	Ханас Петро	30.00
230	Бернард Стефан	30.00
230	Фил Магдалина	30.00
242	Павлишин Михайло	30.00
245	Булат Петро	30.00
251	Петришин Роза	30.00
266	Шийка Антін	30.00
266	Машак Петро	30.00
268	Артимко Григорій	30.00
274	Затварницька Параскевія	30.00
278	Коле Василь	30.00
281	Бирич Марія	30.00
281	Готра Ксеня	30.00
281	Думський Стефан	30.00
288	Федорчак Ксеня	30.00
292	Сироватка Василь	30.00
295	Пульк Василь	30.00
295	Костюк Параскевія	30.00
330	Франців Ірина	30.00
353	Дзус Тома	30.00
353	Попіль Ольга	30.00
355	Маєр Марія	30.00
361	Левків Стефан	30.00
361	Петришин Олекса	30.00
364	Проців Іван	30.00
371	Винч Ляриса	30.00
385	Клим Марія	30.00
397	Лужецька Анна	30.00
397	Лукасевич Марія	30.00
397	Пенцак Дарія	30.00
455	Донцов Марія	30.00
484	Карпінка Володимир	30.00
411	Бруй Василь	30.00
418	Левицький Семен	30.00
434	Дзендза Марія	30.00
432	Пясецький Юрій	30.00
432	Остапчук Трофим	30.00
432	Девосер Стефанія	30.00
	Разом:	$ 2,370.00

Асекурація		4.00
Премії за шпитальне забезп. прац.		4,959.77
Разом:	$	51,561.67
„Свобода" за орган	$	8,600.00
Загальні адміністративні видатки:		
Оплати до асекураційних урядів	$	310.00
Книжки й друки		18.90
Кошти контролі		285.52
Меблі й машини		15,745.20
Загальне канцелярійне устаткування		479.16
Друки і прибори		6,237.00
Поштова оплата		782.96
Обслуга машин IBM		614.14
Телефон		1,390.23
Загальні кошти подорожей		692.46
Разом:	$	26,465.57
Різні видатки:		
Спортова акція		349.01
Податки від заморґедж. реальностей		1,721.62
Конвенційні кошти		268.[illegible]16.82
Стипендії		[illegible]75.00
Разом:	$	271.162.45
Інвестиції:		
Видано позичок на грамоти		15,248.63
Збільшено позичку для УНКдВМ		80,000.00
Збільшено вартість реальности		2,292.19
Закуплено бондів		420,000.00
Закуплено друкарських машин		5,442.00
Разом:	$	522,982.82
РАЗОМ видатки за травень 1974 року:	$	1,083,428.57

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ

Готівка з кінцем квітня 1974 року:	$	338,818.54
Прибутки за травень 1974 року:		1,133,547.17
Разом:	$	1,472,365.71
Видатки за травень 1974 року:		1,083,428.57
Готівка з кінцем травня 1974 року:	$	388,937.14

Балянс

СТАН ЧИННИЙ:

Готівка	$ 388,937.14
Бонди	25,156,542.47
Уділи	530,483.64
Гіпотечні позички	5,214,082.70
Позички на грамоти	524,285.34
Реальності	697,747.26
Друкарські і елект. машини	39,674.18
Позички для УНКдВМ	6 540,270.70
РАЗОМ:	$39,092,023.43

СТАН ДОВЖНИЙ:

Фонди:	
Забезпеченеві	$ 38,569,617.06
Братські	162,506.32
Сирітський	165,293.75
Захисту	157,916.44
Наглої Потреби	36,689.86
РАЗОМ:	$39,092,023.43

УЛЯНА ДЯЧУК
головний касир

ВЗАЄМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ: УНС ЗАБЕЗПЕЧУЄ МАЙБУТНЄ МОЛОДІ, МОЛОДЬ ЗАБЕЗПЕЧУЄ МАЙБУТНЄ УНС

У теперішній організаційній кампанії Українського Народного Союзу окрему увагу віддається організації молоді. Забезпечення молоді в УНСоюзі має вітальну вартість, як для самої молоді, так і для УНСоюзу та всієї нашої української громади на північно - американському континенті, для їх взаємного майбутнього. Для підкреслення цієї уваги і важливости, „Свобода" публікує в цій кампанії фотознімки новоприєднаних молодих членів УНСоюзу, якщо - очевидно — ці фотознімки нам надіслано.



Леся Орел, доня проф. Тараса і Ніни Орел, членка 204-го Відділу УНСоюзу в Ню Йорку. Леся саме здала з дуже добрим успіхом матуру українознавства в Рідній Школі в Джерзі Ситі. Батьки Лесі та її бабуня Анна Орел є членами УНСоюзу.



Таня Марія Пурій, нова членка 204-го Відділу УНСоюзу в Ню Йорку, яку вписала в члени її бабуня Стефанія Пурій. Батько, бабця і дідо Тані є також членами 204-го Відділу УНСоюзу.



Петро Тома Лопата, новий член 408-го Відділу УНСоюзу в Торонті, Онтаріо, якого вписав у члени Союзу його дідо Василь Чигарський.



Давид П. Семанків, син Петра і Сузі Семанків, новий член 387-го Відділу УНСоюзу у Віллімантик, Кон.

ВІК ДИТИНИ МІЖ 3 І 5 РОКОМ ЖИТТЯ — ЦЕ ЧАС, КОЛИ ДИТИНА ДІСТАЄ ВСЕ, ЧИМ ВОНА БУДЕ В ДОРОСЛОМУ ВІЦІ. ЦЕЙ ЧАС ТРИВАЄ ДУЖЕ КОРОТКО — НЕ ПРОГАПНУТЕ ЙОГО ДЛЯ ДОБРА ВАШОЇ РІДНОЇ ДИТИНИ!

ЗВІДОМЛЕННЯ ОРГАНІЗАЦІЙНОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ТРАВЕНЬ 1974 РОКУ

В п'ятому місяці цього року, травні, ми придбали 515 нових членів, які разом з попередньо здобутими доповнили п'ятимісячний здобуток до 2,299, тобто кругло до 2.300 нових членів. Щоб доповнити це число до рівного й здавна плянованого числа 3.000, ми й продовжили нашу спеціяльну кампанію до кінця червня ц. р. Як відомо, ця кампанія передбачує поважні матеріяльні й почесні винагороди для організаторів членів, а — що більше — вперше має визначену суму $5,000 призначену на нагороди для новоприєднаних членів. Щасливці поміж ними здобудуть 40 грошових нагород, найвищою з яких є нагорода в сумі повної тисячі долярів. Отже і є для задля чого приспішити забезпечення в УНСоюзі, або й підвищення вже давнішого, але невеликого, забезпечення. Організатори тих членів, які здобудуть нагороду, побіч звичайних нагород, здобудуть також додаткову в висоті 10% тої суми, яку здобуде новий член, якого даний організатор забезпечив. Отож щастя організатора буде подвійне, бо й його член придбає нагороду й він самий не останеться з порожними руками.

В травні на чоло організаторів вибилися передовсім п'ять осіб, а саме Іван Петрунцьо з Майнерсвил, Па., Іван Чопко з Елмайра, Н. Й., мґр Іван Геврик голова Контрольної комісії з Вінніпеґу, Іван Ярчак з Дерри, Па. і Іван Паньків також з Вінніпеґу. Всі ці п'ять організаторів, всі з найбільш типовим і традиційним іменем Івана, придбали разом 77 нових членів, від 19 до 10 членів, тобто пересічно по понад 15 членів в одному місяці травні! За це їм належиться особлива подяка й признання. Їх світлини подані побіч.

Крім цих місячних чемпіонів слід відмітити також найкращих й найуспішніших організаторів за всі п'ять місяців цього року. Є ними Василь Кобіто з Ром, Н. Й., який придбав 52 члени. Іван Одежинський з Філядельфії (51), Роман Татарський з Детройт (46), Дмитро Пиш з Гамільтону (46), і Михайло Кігічак з Клівленду (42).

До найбільш успішних Відділів впродовж перших п'ять місяців цього року належать 121-ий Відділ в Ром (секретар В. Кобіто), 94 Відділ в Детройті (секр. Р. Татарський), 458 Відділ в Гамільтоні (секр. Д. Пиш), 240 в Клівленді (секр. М. Кігічак), і 221 в Чикаґо (секр. Тарас Шпікула). Перший з цих Відділів придбав за п'ять місяців 57, а останній з названої п'ятки — 34 членів. Немає сумніву, що вище згадані організатори та їх Відділи подвоять свій п'ятимісячний здобуток заки промине цей рік.

Ще б згадати найуспішніші Округи: Філядельфію, яка здобула за п'ять місяців імпозантне число 241 членів, Чикаґо (191), Ню Йорк (179), Торонто (137), Детройт (135), Сиракюзи-Ютика (114) і Монтреаль (110). Оссобливо дві останні, числом невеликі, Округи заслуговують на особливе признання за свої блискучі осяги. Тим більше зобов'язання лежить на них в другій половині цього року.

Ще заки закінчиться місяць червень, тобто в останньому місяці змагання за особливі винагороди, про які є мова на початку цього огляду минулого місяця і перших п'яти місяців цього року, заохочуємо як секретарів, делеґатів і інших організаторів членів, так і самих кандидатів на членів, щоб не відкладали на пізніше підписання аплікації для забезпечення в УНСоюзі, але негайно вчинили це, щоб ще в останній мінуті попробувати своє щастя і як воно усміхнеться до одного з читачів цих слів, щоб вони дістали одну з 40 нагород, може навіть цю найбільшу — тисячну!

ЧЕМПІОНИ ЧЛЕНСЬКОЇ КАМПАНІЇ У ТРАВНІ 1974 РОКУ

П. Ч.	Організатор	Число Відд	Придбав членів	Сума забезп.	АДД
1	І. Петрунцьо	78	19	$ 47,000	6
2	І. Чопко	271	17	25,000	2
3	І. Геврик	445	16	16,000	
4	І. Ярчак	113	15	8,000	
5	І. Паньків	495	10	42,000	8



78 І. Петрунцьо — 19



271 І. Чопко — 17



445 І. Геврик — 16



495 І. Паньків — 10

113 І. Ярчак — 15, не прислав знимки.

ЗДОБУТКИ ОРГАНІЗАТОРІВ УНСОЮЗУ ПО ОКРУГАХ У ТРАВНІ 1974 РОКУ

Ч. В.	Організатор	Придбано у травні	Сума забезпечення		Разом у 1974 р.
	Округа АЛЕНТАВН				
47	Анна Гарас	1	$ 1,000		22
48	С. Івасечко	5	6,000		7
147	І. Гуцайлюк	4	16,000		25
	Разом:	10	$ 23,000		
	Округа БАЛТИМОР				
15	О. Зинюк	6	$ 6,000		12
34	Л. Блонарович	1	1,000		3
81	А. Лукіянчук	3	3,000		7
290	М. Хома	1	1,000		2
337	Е. Притула	1	1,000		6
	Разом:	12	$ 12,000		
	Округа БОСТОН				
238	Анна Ремік	3	$ 3,000		9
307	Анна Чопик	2	$ 3,000		
	Д. Галонзка	4	12,000	2 АДД	7
374	В. Гетманський	2	2,000		3
	Разом:	11	$ 20,000	2 АДД	
	Округа БОФФАЛО				
127	Марія Гаравус	2	$ 5,000		
	А. Кобрин	3	11,000	2 АДД	26
360	І. Гаврилюк	3	15,000	2 АДД	
	О. Вережницький	1	3,000		14
	Разом:	9	$ 34,000	4 АДД	
	Округа ЧИКАҐО				
22	Олена Олек	1	$ 1,000		28
33	Софія Оріх	1	1,000		4
51	М. Ольшанський	1	1,000		10
106	А. Іванюк	3	7,000	1 АДД	21
125	Гльорія Пацин	8	37,000		3
131	Л. Боднар	5	18,000	3 АДД	9
157	Т. Чурма	2	2,000		7
176	Розалія Окрух	1	1,000		1
220	Е. Влідий	1	500		3
221	Марія Шпікула	2	1,000		
	З. Колодій	4	7,000		
	В. Гавдьо	7	13,500	2 АДД	34
259	Юлія Гуґлик	4	8,000		5
379	М. Семків	1	1,000		11
399	Р. Припхан	4	8,000	1 АДД	22
423	В. Буртняк	1	1,000		2
472	Стефанія Кочій	3	7,000	1 АДД	8
	Разом:	44	$ 115,000	7 АДД	
	Округа КЛІВЛЕНД				
112	Марія Федак	1	$ 2,000	—	2
222	Я. Кришталович	2	$ 2,000		2
233	Б. Дейчаківський	2	15,000	1 АДД	16
336	Г. Кисіль	4	10,000	1 АДД	10
346	С. Глоговський	1	1,000		1
364	В. Врездун	1	1,000		3
	Разом:	11	$ 31,000	2 АДД	
	Округа ДЕТРОЙТ				
20	М. Леґета	3	$ 3,000		8
82	Ольга Марущак	2	7,000		4
94	Р. Татарський	1	10,000		53
146	П. Шнурівський	2	2,000		18
165	Марія Пелехата	1	3,000		6
183	П. Залуга	1	5,000	1 АДД	6
292	П. Федик	2	2,000		14
	Разом:	12	$ 32,000	1 АДД	
	Округа ДЖЕРЗІ СІТІ				
25	Квітка Стецюк	5	$ 9,000		22
70	М. Шеремета	1	2,000		8
170	Галина Гаврилюк	3	3,000		17
171	Стела Раєн	4	4,000		14
281	М. Волошин	1	1,000		
	М. Сірий	1	2,000		2
286	М. Вархол	1	9,000		2
	Разом:	16	$ 30,000		
	Округа МІННЕАПОЛІС				
345	А. Полець	3	$ 7,000		10
385	Я. Карп'як	3	15,000	1 АДД	6
	Разом:	6	$ 22,000	1 АДД	
	Округа МОНТРЕАЛЬ (Канада)				
434	Олександра Дольницька	5	$ 21,000	3 АДД	23
448	М. Перейма	1	5,000	1 АДД	2
465	Текля Мороз	4	11,000	1 АДД	20
473	Віра Баніт	7	23,000	4 АДД	
	О. Винницький	3	15,000	3 АДД	20
474	Дарія Манило	3	15,000	1 АДД	9
475	М. Андрухів	3	7,000	1 АДД	15
492	Марія Юзик	5	14,000	1 АДД	18
	Разом:	31	$ 111,000	15 АДД	
	Округа НЮАРК				
3	Д. Слободян	1	$ 1,000		1
14	М. Отрок	1	2,000		6
27	В. Сенежак	1	1,000		19
37	Анна Гнатюк	4	6,000		13
172	С. Гавриш	1	40,000		1
214	О. Твардовський	1	3,000		1
219	Марія Юров	1	1,000		12
490	С. Чорномаз	2	1,500		11
	Разом:	12	$ 55,500		
	Округа НЮ ГЕЙВЕН				
12	В. Лучкань	1	$ 3,000		2
59	Т. Сливінський	4	20,000	4 АДД	
	М. Галькевич	1	1,000		14
253	В. Фіцик	4	8,000	1 АДД	4
254	В. Романишин	1	1,000		11
277	С. Кравець	2	2,000		
	В. Василенко	2	2,000		
350	Т. Фінів	2	6,000	1 АДД	2
387	В. Олійник	4	21,000	1 АДД	10
414	І. Телюк	1	1,000		12
	Разом:	22	$ 65,000	7 АДД	
	Округа НЮ ЙОРК				
8	В. Мандзій	1	$ 1,000		
	М. Шашкевич	2	2,000		9
88	Д. Слободян	3	3,000		
	В. Квас	1	1,000		
	В. Берізка	1	1,000		7
158	А. Саноцький	2	6,000	1 АДД	19
194	Е. Манацький	1	500		8
200	І. Пригода	1	1,000		14
204	В. Палідвор	3	2,000		15
267	І. Флис	6	10,000	1 АДД	12
293	Анна Косців	1	3,000		
	Марія Душник	1	1,000		
	А. Данильчук	3	2,500		9
325	В. Цюпа	2	5,500		11
327	А. Копистянський	2	6,000	1 АДД	
	В. Шпачинський	5	6,000		17
450	Евстахія Мілянич	2	3,000		7
	Разом:	37	$ 54,500	3 АДД	
	Округа НІЯҐАРА (Канада)				
416	Катерина Онуфрик	8	$ 37,000	5 АДД	19
427	П. Дяків	4	12,000	2 АДД	6
458	Д. Пиш	5	15,000		46
	Разом:	17	$ 64,000	7 АДД	
	Округа ПАССЕЙК				
42	П. Головачук	4	$ 4,000		
	І. Влиха	5	17,000	3 АДД	
	І. Хомко	2	6,000	1 АДД	17
64	І. Вурній	1	25,000		6
	Разом:	12	$ 52,000	4 АДД	
	Округа ПЕРТ АМБОЙ				
349	М. Захарко	2	$ 5,000		12
353	В. Оріховський	2	6,000	1 АДД	14
	Разом:	4	$ 11,000	1 АДД	
	Округа ФІЛЯДЕЛЬФІЯ				
10	К. Хільченковський	5	$ 14,000	2 АДД	11
32	М. Хомин	3	6,000		
	Я. Лебідь	3	15,000	3 АДД	16
45	М. Пришляк	4	8,000	1 АДД	
	В. Колінко	1	5,000	1 АДД	11
153	І. Скіра	1	1,000		25
216	В. Одежинський	1	1,000		13
245	М. Мартиненко	3	5,000		10
261	П. Аркотин	2	6,000	1 АДД	8
321	Д. Чук	7	6,000		16
383	О. Хома	2	7,000	1 АДД	5
430	М. Тимків	5	6,000		23
	Разом:	37	$ 80,000	9 АДД	
	Округа ПІТСБУРГ				
53	К. Сачко	3	$ 9,000		12
56	П. Когут	1	500		4
96	Н. Драпала	1	5,000		4
109	В. Звірек	2	2,000		2
113	І. Ярчак	15	8,000		17
276	С. Іваницький	5	5,000		19
481	М. Сивий	2	6,000	1 АДД	5
	Разом:	29	$ 35,500	1 АДД	
	Округа РОЧЕСТЕР				
217	Т. Кубарич	1	$ 1,000		9
289	В. Гузар	1	1,000		5
316	В. Гой	2	1,500		
	В. Гавриляк	1	500		12
343	Марія Сверида	1	500		7
367	В. Попович	3	1,500		15
	Разом:	9	$ 6,000		
	Округа СКРЕНТОН				
280	В. Рубльовський	1	$ 2,000		1
409	Жанет Волланд	1	1,000		5
	Разом:	2	$ 3,000		
	Округа ШАМОКИН				
1	Катерина Нанківел	2	$ 2,00		2
2	Єлисавета Сенковіч	1	2,000		1
78	І. Петрунцьо	19	47,000	6 АДД	33
164	І. Кудрич	1	1,000		4
305	М. Гентош	1	1,000		7
382	Катерина Гарбест	5	5,000		8
	Разом:	29	$ 58,000	6 АДД	
	Округа СИРАКЮЗИ - ЮТИКА				
39	І. Пиндус	1	$ 2,000		9
121	Д. Матовсско	4	8,000		57
271	І. Чопко	17	25,000	2 АДД	18
283	Ю. Гаврищків	1	1,000		10
317	М. Велич	3	7,000	1 АДД	8
484	В. Запаранюк	8	20,500	3 АДД	11
	Разом:	34	$ 63,500	6 АДД	
	Округа ТОРОНТО (Канада)				
402	Я. Вурій	1	$ 2,000		7
407	В. Шаран	3	8,000		
	В. Дідюк	4	12,000	2 АДД	11
408	І. Курман	4	12,500	1 АДД	12
418	Іванна Мельник	7	21,500	3 АДД	12
432	В. Зорич	4	8,000		4
489	В. Зацерковний	8	22,000	2 АДД	14
440	В. Дідюк	8	32,000	3 АДД	9
441	М. Лисий	1	2,000		5
442	С. Левицький	3	30,000		11
460	П. Сахаревич	2	6,000		12
464	М. Хомин	3	9,000	1 АДД	8
469	К. Чорномаз	1	2,000		5
478	М. Ополько	1	5,000	1 АД Д	8
	Разом:	50	$ 167,000	13 АДД	
	Округа ТРОЙ				
13	П. Шевчук	1	$ 1,000		17
57	М. Савків	3	3,000		6
266	В. Труфин	1	3,000		17
477	В. Пішак	1	1,000		1
	Разом:	6	$ 8,000		
	Округа ВІЛКС БЕРІ				
30	Р. Дяків	2	$ 2,000		3
	Округа ВІННІПЕҐ (Захід Канади)				
419	І. Геврик	1	$ 1,000		1
445	І. Геврик	15	15,000		19
495	І. Паньків	10	42,000	8 АДД	11
498	А. Карпінський	1	2,000		1
502	Д. Марцінюк	5	14,000	2 АД	17
	Разом:	32	$ 74,000	10 АДД	
	Округа ВУНСАКЕТ				
241	Жанет Варделл	3	$ 7,000	1 АДД	3
	Округа ЯНҐСТАВН				
274	Олена Сепедяк	2	$ 6,000		2
386	В. Ганяк	1	3,000		1
	Разом:	3	$ 9,000		
	Округа ЦЕНТРАЛЬНА				
323	І. Бриский	2	$ 2,000		2
354	П. Труш	1	1,000		3
356	О. Продивус	2	2,000		
	М. Депа	4	6,000		28
	Разом:	9	$ 11,000		
	Округа СТ. ЛУЇС				
284	І. Василюка	4	$ 4,000		4

ЗДОБУТКИ ОКРУГ УНСОЮЗУ У ТРАВНІ 1974 Р.

П. Ч.	Округа (осідок)	Кільк. Від	Придб. чл. у травні	Разом членів	на суму	1974 АДД
	Область С. ГАВРИША — Округи Пенсильванії і Ню Джерзі					
1	Філядельфія, Па.	37	37	241	$ 461,000	31
2	Нюарк, Н. Дж.	22	12	98	251,000	10
3	Джерзі Сіті, Н. Дж.	11	16	86	178,000	16
4	Шамокин, Па.	20	29	78	156,500	13
5	Перт Амбой, Н. Дж.	12	4	58	244,500	9
6	Аллентавн, Па.	12	10	58	179,500	16
7	Балтимор, Мд.	9	12	49	96,500	3
8	Пассейк, Н. Дж.	7	12	31	78,500	4
9	Скрентон, Па.	9	2	15	38,000	4
10	Вилкс Бери, Па.	9	2	12	16,000	
	Разом:	148	136	726	$ 1,698,500	106
	Область Округ Іллиной, Мичіґен і Огайо					
1	Чикаґо, Ілл.	35	44	191	$ 466,500	42
2	Детройт, Мич.	20	12	135	606,500	32
3	Клівленд, Огайо	20	11	89	332,000	35
4	Янґставн, Огайо	9	3	9	24,000	1
	Разом:	84	70	424	$ 1,329,000	110
	Область В. ОРІХОВСЬКОГО — Округи Ню Йорку					
1	Ню Йорк, Н. Й.	34	37	179	$ 665,000	30
2	Сиракюзи-Ютика,	13	34	114	181,000	10
3	Трой, Н. Й.	7	6	70	158,500	8
4	Рочестер, Н. Й.	9	9	62	96,500	9
5	Боффало, Н. Й.	10	9	40	92,000	9
	Разом:	73	95	465	$ 893,000	66
	Область Округ Нової Англії					
1	Ню Гейвен, Конн.	19	22	76	$ 172,000	13
2	Бостон, Масс.	5	11	24	34,500	2
3	Вунсакет, Р. Ай.	6	3	17	43,000	2
	Разом:	30	36	117	$ 249,500	17
	Область В. ДІДЮКА — Схід Канади					
1	Торонто, Онт.	25	50	137	$ 454,000	39
2	Монтреаль, Квібек	9	31	110	531,000	44
3	Ніяґара, Онт.	9	17	86	381,000	22
	Разом:	44	98	333	$ 1,366,000	105
	Захід Канади	19	32	65	$ 193,000	20
	Округи без обласних організаторів в Америці					
1	Піттсбург, Па.	19	29	95	$ 141,000	6
2	Центральна	6	9	34	44,000	1
3	Міннеаполіс, Минн.	7	6	18	63,000	2
4	Ст. Луїс, Мо.	7	4	4	4,000	
	Разом:	39	48	151	$ 252,000	10
	Необ'єднані Відділи	20	—	18	$ 49,500	5

„Виховуємо атеїстів" — інформує „Рабочая газета"

Російськомовна „Рабочая газета" з 22 червня, що друкується в Києві, опублікувала інформаційну статтю першого секретаря Дрогобицького міського комітету Компартії України В. Барибана на тему „Виховання атеїстів" серед українського населення і на тему „техніки атеїстичної пропаганди". В. Барибан пише, що найважливішим завданням є знищити у свідомості людей „обрядово-побутові традиції". Це можна досягнути, пише він шляхом прищеплювання нових „совєтських обрядів, празників", як, наприклад, „посвячення в робітники, день першої зарплатні, день трудової слави". Він пише далі про „комсомольсько-молодіжні свадьби", „звіздини", тобто засаджування в урочистій обстановці дерев в парку на честь новонароджених, „празники серпа і молота", „дружби народів", „проводів у совєтську армію".

Крім такого штучного „обрядотворення", поширенню атеїзму має сприяти школа, лекції, курси, конференції. „Тільки в цьому році, пише Барибан, — для трудящих Дрогобича, Трускавця і поселення Стебника прочитано понад 500 лекцій, переведено 20 теоретичних, 9 науково-практичних конференцій, 5 вечорів питань та відповідей, 4 живих газет, читацькі конференції на тему книг У. Кирія „Спасибі вам, люди", „Чудотворна", В. Тендрякова та ін. В Дрогобичі є спеціяльна школа для вишколу атеїстичних пропагаторів, де конкорічно навчається біля 70 студентів. „Подібні школи зорганізовано при парткомах великих промислових підприємств" — відзначає газета.

Про розміри боротьби з релігією в Україні засвідчують також дані про те, що в минулому році на 24 теоретичних семінарах та в двох групах університету марксизму-ленінізму навчалося понад 600 студентів. Головні теми викладів були: „Основи наукового атеїзму" та „Історія наукового атеїзму". Для пропаганди атеїзму в місті Дрогобичі, в Трускавці та околиці кинено понад 400 агітаторів і 30 лекторів. Тепер готуються додатково 100 нових агітаторів.

НАЙКРАЩІ ОРГАНІЗАТОРИ УНСОЮЗУ, ЯКІ ПО КІНЕЦЬ ТРАВНЯ 1974 Р. ЗДОБУЛИ 10 АБО БІЛЬШЕ ЧЛЕНІВ

П. Ч.	Організатор	Відділу Число	Членів Здобув
1	В. Кобіто	121	52
2	І. Одежинський	153	51
3	Р. Татарський	94	46
3	Д. Пиш	458	46
5	М. Кігічак	240	42
6	І. Петрунцьо	78	33
7	Олена Олек	22	26
8	М. Хомичук	5	25
8	І. Гуцайлюк	147	25
8	В. Колодій	191	25
11	Квітка Стецюк	25	22
12	М. Федишишин	155	21
13	М. Депа	356	20
13	Р. Припхан	399	20
13	І. Геврик	445	20
13	Текля Мороз	465	20
17	А. Іванюк	106	19
17	А. Саноцький	158	19
17	С. Іваницький	276	19
20	Анна Гарас	47	18
20	І. Чопко	271	18
20	Олександра Дольницька	434	18
20	Марія Юзик	492	18
23	П. Шевчук	13	17
23	І. Ярчак	113	17
23	П. Фуга	321	17
23	Віра Баніт	473	17
23	Д. Марцінюк	502	17
28	О. Вережницький	127	16
28	Г. Корб'як	116	16
28	В. Дейчаківський	233	16
28	О. Продивус	356	16
32	В. Сенежак	27	15
32	Галина Гаврилюк	170	15
32	І. Пригода	200	15
32	В. Палідвор	204	15
32	В. Попович	367	15
32	[illegible]	430	15
38	В. Рефт	120	14
38	В. Зацерковний	489	14
40	В. Варшона	266	13
40	Ф. Петрик	362	13
42	О. Зинюк	15	12
42	Марія Юров	219	12
42	Марія Шпікула	221	12
42	О. Чабан	243	12
42	І. Флис	267	12
42	П. Федик	292	12
42	М. Захарко	349	12
42	Дарія Оріховська	353	12
42	І. Курман	408	12
42	Марія Сцібело	452	12
42	П. Сахаревич	460	12
53	К. Хільченковський	10	11
53	А. Цадин	55	11
53	А. Кушнір	83	11
53	А. Дикула	161	11
53	В. Романишин	254	11
53	В. Лещук	303	11
53	В. Цюпа	325	11
53	М. Семків	379	11
53	Л. Вовк	444	11
53	М. Шпитко	489	11
53	К. Чорномаз	490	11
53	І. Паньків	495	11
65	Анна Гнатюк	37	10
65	П. Головачук	42	10
65	М. Ольшанський	51	10
65	К. Сачко	53	10
65	Я. Леськів	133	10
65	Стела Раєн	171	10
65	Л. Гардінк	206	10
65	М. Бобер	235	10
65	А. Копистянський	327	10
65	Г. Кисіль	336	10
65	В. Олійник	387	10
65	М. Сніґурович	414	10
65	Іванна Мельник	418	10
65	М. Малинівський	437	10
79	В. Запаранюк	484	10

НАЙКРАЩІ ВІДДІЛИ УНСОЮЗУ, ЯКІ ПО КІНЕЦЬ ТРАВНЯ 1974 Р. ЗДОБУЛИ 10 АБО БІЛЬШЕ ЧЛЕНІВ

П. Ч.	Число Відд.	Місцевість	Кількість членів
1	121	Ром, Н. Й.	57
2	94	Гамтрамк, Мич.	53
3	458	Гамільтон, Онт.	46
4	240	Клівленд, Огайо	45
5	221	Чикаґо, Ілл.	34
6	78	Майнерсвил, Па.	33
7	356	Омага, Небраска	28
8	22	Чикаґо, Ілл.	26
8	127	Боффало, Н. Й.	26
10	5	Асторія, Н. Й.	25
10	147	Алентавн, Па.	25
10	153	Філядельфія, Па.	25
10	191	Трой, Н. Й.	25
14	430	Філядельфія, Па.	23
14	434	Монтреаль, Квібек	23
16	25	Джерзі Сіті, Н. Дж.	22
16	47	Бетлегем, Па.	22
16	399	Чикаґо, Ілл.	22
19	106	Чикаґо, Ілл.	21
19	155	Перт Амбой, Н. Дж.	21
21	465	Лашин, Квібек	20
21	473	Монтреаль, Квібек	20
23	27	Нюарк, Н. Дж.	19
23	158	Бруклин, Н. Й.	19
23	276	Ембридж, Па.	19
23	416	Гамільтон, Онт.	19
23	445	Вінніпеґ, Ман.	19
28	83	Філядельфія, Па.	18
28	146	Детройт, Мич.	18
28	271	Елмайра, Н. Й.	18
28	492	Оттава, Онт.	18
32	13	Вотервліт, Н. Й.	17
32	42	Пассейк, Н. Дж.	17
32	113	Дерри, Па.	17
32	170	Джерзі Сіті, Н. Дж.	17
32	266	Амстердам, Н. Й.	17
32	327	Гемпстед, Н. Й.	17
32	502	Гафорд, Саск.	17
39	32	Філядельфія, Па.	16
39	233	Лорейн, Огайо	16
39	321	Фенiксвилл, Па.	16
42	59	Бріджпорт, Конн.	15
42	204	Ню Йорк, Н. Й.	15
42	367	Рочестер, Н. Й.	15
42	475	Монтреаль, Квібек	15
46	120	Аліквіппа, Па.	14
46	171	Джерзі Сіті, Н. Дж.	14
46	200	Озон Парк, Н. Й.	14
46	292	Детройт, Мич.	14
46	353	Ню Бронсвик, Н. Дж.	14
46	360	Боффало, Н. Й.	14
46	362	Брістоль, Па.	14
46	439	Судбури, Онт.	14
54	37	Елизабет, Н. Дж.	13
54	133	Нюарк, Н. Дж.	13
54	216	Філядельфія, Па.	13
54	287	Джерзі Сіті, Н. Дж.	13
54	424	Філядельфія, Па.	13
59	15	Вашингтон, Д. К.	12
59	53	Піттсбург, Па.	12
59	219	Нюарк, Н. Дж.	12
59	242	Франквілл, Па.	12
59	267	Вестбури, Н. Й.	12
59	316	Рочестер, Н. Й.	12
59	349	Мейвілл, Н. Дж.	12
59	408	Торонто, Онт.	12
59	414	Ню Гейвен, Конн.	12
59	418	Торонто, Онт.	12
59	452	Іст Чикаґо, Інд.	12
59	460	Лондон, Онт.	12
71	10	Філядельфія, Па.	11
71	45	Філядельфія, Па.	11
71	55	Куртіс Бей, Мд.	11
71	161	Ембридж, Па.	11
71	239	Філядельфія, Па.	11
71	254	Ню Бріттен, Конн.	11
71	303	Флінт, Мич.	11
71	325	Бруклин, Н. Й.	11
71	379	Чикаґо, Ілл.	11
71	407	Торонто, Онт.	11
71	442	Торонто, Онт.	11
71	444	Саскатун, Саск.	11
71	489	Ню Йорк, Н. Й.	11
84	51	Чикаґо, Ілл.	10
84	206	Вунсакет, Р. Ай.	10
84	235	Росфорд, Огайо	10
84	245	Трентон, Н. Дж.	10
84	283	Обирн, Н. Й.	10
84	336	Клівленд, Огайо	10
84	345	Міннеаполіс, Минн.	10
84	387	Виллимантик, Конн.	10
92	437	Рочестер, Н. Й.	10

Ярослав Падох,
головний секретар

ЧАРІВНА ГУЦУЛКА — „СОЮЗІВКА"

(Закінчення зі стор. 3-ої)

Полон, яка доказуватиме також кольорові прозірки; відбудеться й літературний вечір Івана Керницького, з нагоди опублікування його нової книжки.

Пригадую в розмові, що на „Союзівці" виступали свого часу Джек Паленс і Майк Мазуркі із Голлівуду, Місс Америка п-на Мішель Метрінко, сл.п. оперний соліст Мирослав Скала - Старицький, піяністка з Бразилії, оперна солістка п-і Марія Лисогір, Басовий Квартет із Відня, тенор - бандурист Володимир Лудів із Англії, такі оперні солісти, як Андрій Добрянський з Метрополітальної Опери, Галина Андреадіс із театру „Кольон" в аргентинській столиці, Марта Кокольська із „Ситі Опери" в Ню Йорку, Лев Рейнарович із Львівської Опери, славна співачка народних пісень Ганна Шерей, піяніст - віртуоз Роман Рудницький та багато інших, а скільки ансамблів і мистецьких колективів з Америки й Канади. Дир. Володимир Квас розповідає, як на „Союзівці" виступав танцювальний — знаменитий! — ансамбль аж із Альберти в Канаді і як тоді винятково зробили одноляровий вступ — і зібрані 524 дол. передали на лікування хворого видатного диригента маестра Задорожного...

З видатних гостей „Союзівка" вітала міністра праці Канади Михайла Стара - Старчевського, сенатора-республіканця Дж. Джевітца з Ню Йорку, який і через 7 років на Конвенції згадував про чудову „Союзівку" й казав, що він там „уперше зустрівся з Україною". Вітали тут достойного гостя Верховного Архиєпископа Кардинала Иосифа, Митрополита УПЦеркви Владику Мстислава та інших церковних діячів, представників НТШ і УВАН, науковців, мистців, політиків та ін. з усього світу.

„Союзівка" і американський світ

Рік тому Головний Уряд УНСоюзу мав засідання на „Союзівці", зробили на згадку спільне фото під пам'ятником Т. Шевченкові. Те фото директор „Союзівки" переслав до місцевої преси. „Елленвіл Джорнал" помістив його на першій сторінці, пояснив читачам хто і що, розповів про УНСоюз і „Союзівку", і про значення Тараса Шевченка в житті України.

— Потім я мав телефон, — розповідає дир. Володимир Квас, — від американців, запитували, чи можуть приїхати оглянути Оселю й пам'ятники? Приїздили, оглядали, залишали задоволені відгуки. Американські товариства й асоціяції іноді взимку, серед тижня, влаштовують тут з'їзди, зібрання, і відбути таке зібрання на „Союзівці" вважається серед них чимось особливим. Навіть 100-ліття пожежників у м. Елленвіл відзначали на нашій Оселі. Відбули тут свої з'їзди члени Лайонс Клюбу, американські скавти - пластуни, леґіонери цього повіту й ін. Їх „Союзівка" не тільки вітала, а й розповідала їм кожною своєю будовою з українськими назвами, кожним пам'ятником, кожною картиною про українську культуру, людину, про наші змагання тощо. Ми маємо добре ім'я — закінчив розповідь директор Володимир Квас.

— А тепер „Союзівка" згодом стане ще й особливо стилевою оселею, — закінчую ту розмову. Не даремно ж символом „Союзівки" є гуцульський трембітар. Хай же він голосно трембітає в Кетскильських горах, доки не можна вільно затрембітати серед рідних далеких гір.

Л. П. 6. 19. 1974

Асторія відзначила 35-ліття священства о. Віссаріона Андрейчука



о. Віссаріон Андрейчук

Асторія, Н.Й. — Українська громада в Асторії, а зокрема парафіяни української католицької церкви Чесного Христа, велично відзначила в неділю, 23-го червня ц.р. 35-ліття священства свого пароха о. Віссаріона Андрейчука. Підготовою ювілейних святкувань займався окремо створений для цього Комітет, складений з представників 21 українських церковних і світських організацій, який очолювала Стелла Шемен.

Отець-Ювілят відслужив о год. 10-ій ранку в сослуженні оо. Иосафата Кузм'яка і Нестора Феціци урочисту Співану Службу Божу (співав церковний хор церкви Чесного Хреста під дириґуванням проф. О. Длябоги), а обидва згадувані отці виголосили проповіді українською і англійською мовами, підкреслюючи особливе значення священичого стану в нашій Українській Католицькій Церкві.

По полудні о год. 1-ій понад 200 парафіян і запрошених гостей зібрались у недалекому ресторані на святочний обід і другу частину ювілейних святкувань. Програму свята відкрила голова Комітету Стелла Шемен і передала дальше ведення програми Володимирові Гентіщеві, який по-мистецьки, з притаманним йому гумором і фаховим вмінням вив'язався з покладеного на нього завдання.

Уже згадуваний церковний хор відспівав „Отче наш", о. Любомир Мудрий з Озен Парку поблагословив страви і так офіційно розпочався святочний обід. У цьому обіді взяли участь багатьох священиків із сусідніх парохій. Між приявними за президіяльним і іншими столами, о. Нестор Феціца, о. ігумен д-р В. Гавліч, о. дек. П. Федорчук, о. Л. Мудрий, о. Ю. Жидан, о. Г. Хміляр, о. И. Кузм'як, о. Височанський, о. Пінковський, о. Ратер і ін. Тостмастер В. Гентіщ представив присутнім також багатьох представників установ і організацій, між ними адв. Романа Гутлевича, голову Об'єднаних Українсько-Американських Організацій Метрополітального Ню Йорку, адв. Івана Флиса, 1-го заступника головного предсідника УНСоюзу, Марію Нестерчук від ОЖ ОЧСУ, д-ра В. Нестерчука від „Самопомочі" в Ню Йорку, директорку Школи Українознавства в Асторії Н. Хоманчук, представницю Пласту і Пласт-Прияту Анну Демчук, представника Осередку СУМА Лесю Галатин, архітекта і проєктодавця церкви Чесного Хреста Аполінарія Осадцу, голову Відділу ОДВУ Осипа Серну, Ст. Самбоя від Кат. Ветеранів та багатьох інших осіб, що репрезентували церковні чи світські організації. Голова Комітету С. Шемен відчитала, писаного по-англійськи, привітального листа Владики Йосифа Шмондюка, який під теперішню пору перебуває в Римі. Листовні привітання надіслали також о. канцлер Еміль Монастирський, о. протоігумен Патрикій Пащак і о. Шевчук з Канади.

Ювілейні промови виголосили: по-англійськи о. дек. П. Федорчук і по-українськи о. д-р В. Гавліч. Обидва промовці підкреслили, що вшануванням о. пароха В. Андрейчука громада вшанувала не тільки його, але почерез нього віддала також пошану цілому священичому станові. Про змагання нашої Церкви до завершення її Патріярхатом окремо згадав о. д-р В. Гавліч, закликаючи при тому присутніх застановитися глибше над майже трагічним станом браку українських священиків, без яких українська Церква не зможе в майбутньому розвиватися.

У мистецькій частині ефектовно виступили чотири старші танцюристи з танцювального ансамблю Гелен О-приско і двоє маленьких дівчаток із балетної школи Уляни Конинської - Шмериковської; приґравав на акордіоні Тома Шепко. Микола Хоманчук, голова Парафіяльної Ради склав всім тим особам, що трудилися підготовою Ювілею подяку. Зворушливою точкою в програмі було вручення чотирьома учнями Школи Українознавства в Асторії (Роксоляна Волосенко, Ярослав Доляк, Богданна Нестор, Михась Галатин) букету квітів Отцеві Ювілятові з виголошеними привітальними монологами.

В кінці свята Ювілят о. В Андрейчук сказав в обидвох мовах кілька слів про себе і своє рішення стати священиком Української Католицької Церкви.

Якщо без застереження подивитись на пройдений 35-літній шлях священства о. В. Андрейчука, то побачимо докладний образ, якими дорогами йшла Українська Церква тут за океаном перед Першою і Другою світовими війнами. Не легкі це були дороги й тому тим, які рішилися іти по цьому шляху, розбудовуючи і закріплюючи на американському материку Українську Католицьку Церкву належиться признання і пошана.

Молитвою, яку провів о. Ю. Жидан, закінчено ці ювілейні святкування — Ювілей людини, що працює в Господньому Винограднику.

В. Левенець

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ УНСОЮЗУ!

ВІСТІ З СКВУ

У Торонті щойно появилося перше число „Вісника" СКВУ. Вісник включає резолюції II-го Конґресу, Статут СКВУ, фінансове звідомлення Організаційної комісії II-го Конґресу, список членів керівних органів СКВУ, важливіші адреси системи СКВУ, статті пов'язані з відбутим II-им Конґресом СКВУ, звідомлення про дотеперішню діяльність новообраної Президії Секретаріяту СКВУ та багато інших матеріялів. Окрім членів Секретаріяту СКВУ, провідників українського церковного і громадського життя й преси, „Вісник" отримають дарово теж всі особи, котрі склали пожертву в сумі 10 дол. або більше на організаційний фонд II-го СКВУ.

Канцелярія СКВУ в Торонті не має адрес всіх осіб, які вплатили згадану пожертву, й тому не може всім таким особам вислати це перше число „Вісника". Жертводавці, котрі хотіли б отримати „Вісник" повинні звернутися до Інформаційної Служби СКВУ на адресу:

World Congress of Free Ukrainians 2200 Yonge Street, Suite 1701, Toronto, Ontario Canada M4S 2C6

Листопад — місяць СКВУ

Президія СКВУ на зборах 13-го червня ц. р. постановила проголосити листопад ц. р. „місяцем СКВУ".

Метою такого місяця СКВУ було б заманіфестувати солідарність українців у вільному світі з поневоленим українським народом й посилити акцію оборони переслідуваних Українців в СССР на міжнародному форумі, популяризувати СКВУ як найвищу координуючу установу нашої спільноти у вільному світі й скріпити фінансову базу дії СКВУ. Подробиці про місяць СКВУ будуть подані в окремій об'яві Президії.

В обороні Ніни Строкатої

У місяці вересні ц. р. відбудеться в Токіо Міжнародний Конґрес Мікробіологів. Президія СКВУ постановила підтримати фінансово ініціятиву д-ра Е. Рослицького взяти участь в Конґресі з метою зроблення заходів, щоб Конґрес став в обороні переслідуваної в СССР Ніни Строкатої, дружини ув'язненого С. Караванського, мікробіолога по фаху.

Звернення СКВУ до міністерської Конференції НАТО

Президія Секретаріяту СКВУ вислала 18-го червня ц. р. телеграму до генерального секретаря НАТО з нагоди відбуття Міністерської Конференції НАТО в Оттаві, на якій відзначувалось 25-ліття творення НАТО та на якій устійнено нову декларацію принципів НАТО. В телеграмі звернено увагу на конечність внутрішнього полегшення та „гуманітарного детанту" внутрі СССР, як інтеґральної та невідламної частини загального міжнародного детанту між Заходом та Сходом.

ПРЕМ'ЄР МІНІСТЕР ЯПОНІЇ ТАНАКА ВИБИРАЄТЬСЯ ДО ПІВДЕННОЇ АМЕРИКИ

Токіо. — З метою розшуків все нових і нових ринків збуту для японських товарів, вибирається в чергову подорож прем'єр Японії Танака. Він має на меті в кінці літа відвідати Південно - американські країни, головно Арґентину, Бразилію, Параґвай і другі. Для підготовки поїздки прем'єр міністра Танаки з Японії виїхала до Південної Америки окрема делеґація, яка підготовить ґрунд для розмов Танаки з керівниками південно - американських держав.

КАРПАТСЬКИЙ ЛЕЩЕТАРСЬКИЙ КЛЮБ
повідомляє своїх Членів та Громадянство,
що дня 25-го червня 1974 р. відійшов у Вічність
наш кол. член, тенісовий першун, б. член Управи

бл. п. д-р
БОГДАН КАРАТНИЦЬКИЙ

ПОХОРОН — в суботу, 29-го червня 1974 р. о год. 9-ій ранку з похоронного заведення П. Яреми до церкви св. Юра в Ню Йорку, а опісля на Український Православний Цвинтар в Бавнд Бруку, Н. Дж.

•

Опечаленій Родині Покійного, щирі співчуття висловлює —

УПРАВА КЛК

З найбільшим жалем подаємо до відома всього Пластунства, Членів Пластприяту та Українського Громадянства, що дня 14-го червня 1974 р. відійшов у Вічність

о. крилошанин
ЮРІЙ МЕНЦІНСЬКИЙ

довголітній, заслужений пластовий капелян на Оселі „Вовча Тропа" в Іст Четгем, Н. Й., великий приятель пластової молоді, душпастир в Україні, Польщі та в Америці.

Клонимо наші голови перед незабутньою Постаттю Покійного, а всі пластові з'єднання похиленням своїх прапорів віддають Йому останній салют.

ВІЧНА ЙОМУ ПАМ'ЯТЬ!

•

ВШан. Рідні Покійного, складаємо вислови найглибшого співчуття.

КРАЙОВА ПЛАСТОВА СТАРШИНА
ОКРУЖНА ТАБОРОВА КОМІСІЯ
„ВОВЧА ТРОПА"

В глибокому смутку сповіщаємо наших Членів, Приятелів і Українську Громаду, що 25-го червня 1974 р., передчасно відійшов у Вічність наш невіджалуваний член-основник

бл. п. д-р
БОГДАН КАРАТНИЦЬКИЙ

БАНКОВИЙ УРЯДНИК

ПАРАСТАС — в п'ятницю, 28-го червня, ц. р. о год. 8-ій веч. в похоронному заведенні П. Яреми в Ню Йорку.

ПОХОРОН — в суботу, 29-го червня ц. р. о год. 9-ій ранку в похоронному заведенні, а Заупокійна Свята Літургія в церкві св. Юра о год. 9:30 ранку, звідки Тлінні Останки будуть перевезені на Український Православний Цвинтар в Бавнд Бруку, Н. Дж.

ВІЧНА ЙОМУ ПАМ'ЯТЬ!

•

Опечаленій Дружині, Дітям і Родині, наші найщиріші співчуття.

УКРАЇНСЬКИЙ ХОР „ДУМКА"
в НЮ ЙОРКУ

Ділимося сумною вісткою з Пластовим Братством та Громадянством, що в четвер, 27-го червня 1974 року, ненадійно відійшов на Вічну Ватру

бл. п. Братчик
МИХАЙЛО ПОТОЧНЯК

ПОХОРОН відбудеться в суботу, 29-го червня 1974 року, о год. 12-ій вполудне з похоронного заведення Литвин і Литвин, на Український Православний Цвинтар у Бавнд Бруку, Н. Дж.

•

Опечаленій Дружині, Дітям і Родині щирі вислови співчуття складає —

ЗАГІН „ЧЕРВОНА КАЛИНА"

ПОДЯКА

Дня 30-го травня цього року, по довгій та складній недузі серця, відійшов у Вічність із волі Всевишнього Бога, мій Дорогий МУЖ, наших синів Улюблений БАТЬКО, а маленьких внуків невимовна втрата

бл. п. ЛЕВ ФЕДАК

Почуваюсь до обов'язку зложити щиру подяку людям доброї волі, що причинились до улегшення мойого горя і вшанування Пам'яті Покійного Лева.

Нехай Всевишній винагородить усіми благами Всеч. отця пароха Української Католицької Церкви в Байон, Н. Дж. — Володимира Левицького, що так щиро і гідно улегшив наше горе під час недуги і в час похоронів.

Щире спасибіг похоронному заведенні пана Василя Когута за його фахову обслугу.

Сердечно дякую Управам і Членам: Українського Народного Дому, 16-го Відділу ООЧСУ, Ю. СУМА, Батьківського Комітету „Рідної Школи" — за вислови їх співчуття та пожертви в пам'ять Покійного Лева на Іконостас в Українській Католицькій Церкві Успення Пресв. Богородиці в Байон, Н. Дж.

Щиро дякую усім Друзям Покійного за їхні пожертви, участь в похоронах і щире, повне вирозуміння українське серце. Особливо дякую усім позамісцевим Друзям, що не жаліли часу і труду і віддали останню прислугу мойому Покійному Мужеві.

Боже усіх Вас благодари!

АННА — дружина Покійного Лева Федака
і Родина

Байон, дня 26-го червня 1974 р.

ПОДЯКА

Дня 12-го червня 1974 р. відійшла від нас у Вічність наша Найдорожча і Незаступима Людина — ДРУЖИНА І МАМА

бл. п.
МАРІЯ ТЕРЕЗІЯ ЗЕРКАЛЕВА

Цією дорогою щиро дякуємо всім тим Друзям, Приятелям і Знайомим за висловлені співчуття, присутність в похоронному заведенні П. Яреми і всім Присутнім на похороні на Українському Православному Цвинтарі в Бавнд Бруку; за численні вінки квітів та пожертви в її пам'ять на культурні потреби УВАН.

Дякуємо о. С. Непрелеві, настоятелеві Української Православної Свято-Троїцької Церкви на Брум вулиці, Новий Йорк, за відправлення Панахиди і похорону.

Зокрема, що найсердечніше спасибі складаємо Пані Аллі Черниченко, Пані Марії Фітьо та Родині Підстригачам за їхню велику поміч в зарядженні похорону, а головне їхню щиру моральну підтримку в час нашого глибокого жалю.

Нехай Їх Бог благословить!

Сумуючі:

CАВА — муж
ОКСАНА І ВАСИЛИНА — доньки

Ділимося сумною вісткою з Рідними і Приятелями, що дня 27-го червня 1974 р., ненадійно відійшов від нас у Вічність на 68-му році життя, наш Найдорожчий МУЖ, БАТЬКО І ДІДУНЬО

бл. п.
ІНЖ. МИХАЙЛО ПОТОЧНЯК

пластун-сеньйор Загону „Червона Калина", член багатьох українських організацій.

ПАРАСТАС — в п'ятницю, 28-го червня ц. р. о год. 8-ій веч. в похоронному заведенні Литвин і Литвин, Ірвінґтон, Н. Дж.

ПОХОРОН — в суботу, 29-го червня 1974 р. о год. 12-ій вполудне, з похоронного заведення до церкви св. Івана Хрестителя в Нюарку, Н. Дж., відтак на Український Православний Цвинтар в Бавнд Бруку, Н. Дж.

Горем прибиті:

ІВАННА — дружина
ІРИНА — донька з мужем АНТОНОМ ШАРУНОВИЧЕМ та Дітьми
ЮРІЙ — син з дружиною РЕНЕЮ та Дітьми

У 40-ий ДЕНЬ СМЕРТИ МОЄЇ ДОРОГОЇ СТРИЄЧНОЇ СЕСТРИ

бл. п.
ПАВЛИНИ СТАДНИК

буде відправлена

ЗАУПОКІЙНА СЛУЖБА БОЖА З ПАНАХИДОЮ

в церкві св. Юра в Ню Йорку, Н. Й.
в суботу, 6-го липня 1974 р., о год. 7-ій веч.

Про молитви за спокій душі Покійної просить —
сестра ВОЛОДЯ з Родиною

ГОЛОВНІ ПРИНЦИПИ ПОЛІТИКИ МИРНОГО СПІВІСНУВАННЯ

(Закінчення зі стор. 2-ої)

із іншими народами, які боролись за національну свободу, я схиляюсь до думки, що скоріше можна підіймити на боротьбу соціяльно задоволену суспільність, як суспільність ожебрачену. Прикладом цього можуть бути чехи, поляки і угорці. Чехи в складі Австро - Угорщини займали одне із перших місць щодо економічного розвитку, а проте їх воля до боротьби за національні права через те не послабла. Польська шляхта і міщанство краще жили в Росії, в Австрії і в Прусії, як селянство, а проте у всіх повстаннях активнішу участь брали шляхтичі і міщани, а не селяни. Те саме стосується і Угорщини.

Отже, перед нами стоїть питання: чи сприяти економічному задоволенню українського народу, чи бути осторожними, щоб, отримавши його, не збайдужнів до національних справ? Приклад нашого дисидентського руху вказував би скоріше на щось протилежне. Адже у ньому беруть передову участь люди матеріяльно забезпечені і з високим соціяльним престижем: професори, журналісти, письменники, літератори, інженери. Зате пригноблені верстви трималися віби осторонь.

Коли б ця теза показалась при ближчому розгляді правдивою, тоді нам не було б потреби протестувати проти торговельного обміну СССР з Америкою, бо через нього багатів би й наш народ.

Тут варта пригадати опінію Івана Дзюби щодо цього питання. У своєму творі „Інтернаціоналізм, чи русифікація?", він твердить, що зацікавлення українського народу його трагічним політичним становищем зростає в міру того, як підноситься його економічне забезпечення.

Цілком інша справа — це продаж Совєтському Союзові воєнної технології. Це помилка, за яку треба буде платити мільйонами долярів на додаткове узброєння Заходу, а в гіршім випадку розплачуватися ціною крови.

Шостий принцип, який виступає, як основа мирного співіснування — це віра Заходу в можливість еволюційних процесів в СССР в напрямі демократизації і надії Сходу, що в умовинах співіснування без війни вдасться завалити капіталістичну систему, а на її місце запровадити комунізм.

Відразу скажу, що переважаюча більшість західніх совєтологів вірить в можливість еволюційних процесів в комуністичному більоці. Вірить в неї також дисидентський рух в СССР. Зате на еміграції, а в тому й серед нас, українців, думки щодо цього дуже поділені. Не помилюся, коли скажу, що більшість серед нас не вірить в еволюцію. Мало того, в нас навіть розгорілась до деякої міри боротьба між цими поглядами. Яскравим виявом того, були статті М. Лівицького, президента Державного Уряду в екзилі, на сторінках „Свободи". Він не тільки відкидає еволюцію, як один зі шляхів у визвольній боротьбі, але й виразно засуджує її.

Я особисто дивлюсь на еволюційні процеси в Совєтському Союзі так: до мене промовляє те, що в історії розвитку суспільних рухів досі ще не було такої ідеологічної, або політичної системи, яка б абсолютно не мінялася.

ЦК КПСС стверджує прорив у чорній металюргії та машинобудівництві

Москва. — Совєтська преса з 21 червня опублікувала повідомлення про засідання ЦК КПСС, на якому розглянено питання „Про працю Міністерства чорної металюргії СССР, Міністерства важкого, енергетичного і транспортного машинобудівництва і Міністерства монтажних і спеціяльних будівельних робіт СССР щодо виконання директив XXIV з'їзду КПСС про підвищення ефективности використання чорних металів". Повідомлення вказує на суцільний прорив на зазначених відтинках совєтської промисловости. Прориви ці такого порядку, що ЦК КПСС визнав за конечне звернути на них публічно увагу, доручаючи міністерствам якнайскоріше виправити ситуацію, без чого не можна буде надіятися на виконання п'ятирічного пляну. „В чорній металургії допускаються значні відходи і втрати металю, систематично не виконуються планові завдання щодо його економії... Пляни введення в експлуатацію промислових об'єктів галузі будівельними і монтажними організаціями не виповняються... На багатьох підприємствах і будівництвах допускаються грубі порушення державних стандартів, планової дисципліни у нормуванні і використовуванні чорних металів, має місце підвищування норм розходування і безфондний відпуск металопрокату, безгосподарське відношення до охорони металевої продукції", — відзначується у постанові ЦК КПСС, як про це інформує „Правда" з 21 червня.

МОСКВА ПЕРЕСТЕРІГАЄ ТУРЕЧЧИНУ

Москва. — Заступник міністра закордонних справ СССР С.П. Козирєв вручив турецькому послові ноту, протестуючи проти „ворожої до Совєтського Союзу діяльности" т.з. Об'єднання азербайджанського культурного Товариства і приналежности до цієї імпрези деяких „офіційних турецьких осіб". В протестній ноті вимагається, щоб турецький уряд поробил заходи, щоб припинити ворожу до СССР діяльність всіх антисовєтських організацій на території Туреччини.

Аплікація на прийняття

— на —

КУРСИ УКРАЇНОЗНАВСТВА

УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

на СОЮЗІВЦІ

КЕРГОНКСОН, Н. Й.

від 4-го до 24-го СЕРПНЯ 1974 року

Ім'я і прізвище

Адреса

Вік Член УНС, Відділ

Знання української мови

СЛАБО ☐ ЗАДОВІЛЬНО ☐ ДОБРЕ ☐

Залучую на рахунок оплата $

(Повна оплата курсів — $150.00. Половину належности треба вплатити із аплікацією)

Аплікації висилати на адресу:

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION ESTATE Kerhonkson, N.Y. 12446 Tel.: (914) 626-5641

ВЖЕ Є У РОЗПРОДАЖУ

перша того роду вичерпна студія про політичну філософію ідеолога українського націоналізму Дмитра Донцова

ДМИТРО ДОНЦОВ — ПОЛІТИЧНИЙ ПОРТРЕТ

АВТОРОМ ЯКОЇ Є

д-р Михайло Сосновський

ЗМІСТ КНИЖКИ: Від автора. Передмова Богдана Кравцева.

ЧАСТИНА ПЕРША — „Дмитро Донцов у суспільно-політичному житті України" — включає такі розділи: Історично-ідейне підложжя „чинного націоналізму"; Юні та студентські роки Дмитра Донцова; Рання публіцистична творчість Дмитра Донцова; Розрив Д. Донцова з Українською Соціял-Демократичною Робітничою Партією; Дмитро Донцов у роки першої світової війни та революції; „Велика пауза" між двома світовими війнами; Політична й видавнича діяльність Д. Донцова 20-их і 30-их років. Друга світова війна і діяльність Д. Донцова на еміграції.

ЧАСТИНА ДРУГА — „Концепція української політики та ідеологія „чинного націоналізму" Дмитра Донцова" — включає такі розділи: Ідейні засади української самостійницької політики; Ідеологія „чинного націоналізму"; Концепція політичної та соціяльної організації нації; Ідеологія „чинного націоналізму" на життьовому іспиті; За яку Україну і яку революцію; Дмитро Донцов і Організація Українських Націоналістів.

ДЖЕРЕЛА. — Іменний та предметний покажчик. — Бібліографія творів Д. Донцова та періодичних видань, у яких він співпрацював.

420 сторінок. Портрет Д. Донцова. Тверда обкладинка. Ціна: 12.00 дол. Пересилка 40 центів. 5% стейтовий податок (платять мешканці стейту Ню Джерзі).

Замовлення і належну оплату просимо слати (чеки, грошеві перекази) на адресу:

SVOBODA BOOKSTORE

83 Grand Street, P.O. Box 346, Jersey City, N.J. 07303

7142. ДІТИ ПЛЯНУЮТЬ



Розшуки за дітьми на деякий час відложують розшуки патрулі за браконьєрами... Патруля не усвідомлює собі, що через збіг обставин ці два розшуки поєдналися... Ш-ш-ш! Будьте тихо! Вони всі сплять... Ми прокрадемося мимо них!